

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 100 (1982)
Heft: 240

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halbj. Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 240 - 3289

Bern, Freitag, 15. Oktober 1982
 Berne, vendredi, 15 octobre 1982

100. Jahrgang
 100e année

No 240 - 15. 10. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn,
 Basel-Stadt, Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau,
 Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Entlassung aus der Aufsicht (Versicherung) - Libération de la surveillance
 (assurance) - Esonerazione dalla sorveglianza (assicurazione).

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist.

Liquidations-Schuldeneruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Aufforderung gemäss Art. 86 und 88bis HRegV.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ordonnance concernant des suppléments de prix sur les denrées alimentaires.

Die Lage des Arbeitsmarktes Ende September 1982 - La situation du marché du travail à fin septembre 1982.

Änderungen im Telexverkehr - Modifications apportées au trafic télex.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

5. Oktober 1982

Schober Direktmarketing AG (Schober Directmarketing SA) (Schober Directmarketing Ltd), bisher in Basel (SHAB Nr. 33 vom 11. 2. 1981, S. 447). Statuten, welche ursprünglich vom 17. 6. 1976 datieren und letztmals am 22. 1. 1981 geändert wurden, am 20. 9. 1982 erneut geändert. Neuer Sitz: B a c h e n b ü l a c h. Domizil: Bramenstrasse 5 (eigene Büros). Zweck: Marketing- und Kreativagentur, Erbringung sämtlicher Dienstleistungen auf dem Gebiete der Direktwerbung, Herstellung und Verkauf von Werbemitteln sowie von Papier- und Druckerzeugnissen, EDV-Dienstleistungen aller Art, insbesondere im Bereich des Marketing, internationale Adressenvermittlung und Promotion von Gütern, internationales Product-Marketing, Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften und Beteiligungen im In- und Ausland. Durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden; es zerfällt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Klaus Schober, deutscher Staatsangehöriger, in Korntal (D), Präsident, sowie Manfred Anton Kleinsor, von Brig-Glis, in Basel, zugleich Geschäftsführer, beide mit Einzelunterschrift, und Irma Paula Sophie Kleinsor, von Brig-Glis, in Basel, ohne Zeichnungsberechtigung (alle bisher).

5. Oktober 1982

Immobilien- und Verwaltungsgesellschaft Aussersihl, in Zürich 5 (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1982, S. 545). Eduard Anderhub infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Ewald Kaeser, von und in Basel.

5. Oktober 1982

USSI Union de Sociétés Suisses d'Ingénieurs-Conseils et d'Architecture, in Zürich 8, Verein (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1982, S. 1794). Unterschriften von René-Henry Lambert und Roman Stutz erloschen.

5. Oktober 1982

Gottfried Moser AG, in Ossingen (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1976, S. 3613). Die Generalversammlung vom 31. 8. 1982 hat die Statuten geändert. Neue Firma: U. Strauss + Sohn AG. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit Landesprodukten, Fabrikation von und Handel mit landwirtschaftlichen Hilfsstoffen sowie Vermittlung von Brenn- und Treibstoffen aller Art, ferner Erwerb, Verkauf und Nutzung von Grundstücken, Planungsarbeiten sowie Erstellung und Verkauf von Immobilien. Gottfried Moser ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Ulrich Strauss, bisher Delegierter des VR, ist nun Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR und gleichzeitig Delegierter desselben mit Einzelunterschrift: Markus Strauss, von Rickenbach ZH, in Ossingen.

5. Oktober 1982

Melco AG, bisher in Zürich 8, Vertrieb, vorwiegend auf dem schweizerischen Markt, von elektrischen und elektronischen Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 166 vom 21. 7. 1982, S. 2365). Statuten am 17. 9. 1982 geändert. Neuer Sitz: B a c h e n b ü l a c h. Domizil: Bramenstrasse 110. Dr. Bernhard Vischer, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR sind: Dr. Franz Stuber, deutscher Staatsangehöriger, in Kaarst (D), Präsident, und Hans-Peter Narr, von Thayngen, in Neuhausen am Rheinfall; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Oktober 1982

ICCM Electronics AG, in Zürich 9, elektronische Bauelemente (SHAB Nr. 150 vom 2. 7. 1982, S. 2150). Die Generalversammlung vom 22. 9. 1982 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 90 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 210 000 auf Fr. 300 000, zerlegt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

5. Oktober 1982

Drei Kronen Pelz AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 215 vom 16. 9. 1982, S. 2985). Die Generalversammlung vom 20. 9. 1982 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

5. Oktober 1982

Druckerei Wetzikon AG, in Wetzikon (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1978, S. 3753). Statuten am 8. 5. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 9000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 900 000 auf Fr. 1 800 000, zerlegt in 18 000 Namenaktien zu je Fr. 100, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 25 bis 11 Mitgliedern.

5. Oktober 1982

Sirb Zürich AG, in Zürich 3, Vermittlung von Vertragsabschlüssen auf dem Gebiete des Versicherungs- und Rückversicherungswesens (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1982, S. 1310). M. Larbi Meddeb ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

5. Oktober 1982

Consolator SA, in Zürich 2, Beteiligung an anderen Unternehmen (SHAB Nr. 238 vom 13. 10. 1982, S. 3264). Henning Holck-Larsen ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Gert Uffe Nielsen, dänischer Staatsangehöriger, in Lundby (DK).

5. Oktober 1982

Metall & Schrott AG, in Unterengstringen (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1976, S. 267). Ernst Weber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

5. Oktober 1982

Winterthur Lebensversicherungs-Gesellschaft, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 30. 9. 1982, S. 3122)
Winterthurer Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 31. 8. 1982, S. 2821)

Neu führt Einzelunterschrift: Dr. Peter Gnoss, von Erstfeld, in Zürich.

5. Oktober 1982

CMC Computer Machinery AG, in Zürich 9, Maschinen und Geräte zur elektronischen Datenerfassung und Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 178 vom 4. 8. 1982, S. 2532). Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Zusammensetzung der Verwaltung und die Ordnung ihrer Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Firma lautet nun CMC Computer Machinery AG in Liquidation. Liquidator ist das einzige Verwaltungsratsmitglied Diethelm Karl Büttnier; dieser führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Verwaltungsrat, sondern nun als Liquidator.

5. Oktober 1982

Real-Ware Texel AG, in Zürich 11, Handel mit Haushaltsgegenständen wie Porzellan, Textilien usw. (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1982, S. 1229). Margrit Meier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

5. Oktober 1982

Siemens Beteiligungen AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 201 vom 1. 9. 1981, S. 2789). Dr. Bernhard Plettner, Dr. Heinrich Treichl, Hans Hartung und Dr. Hans Frey sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis sind: Dr. Karlheinz Kaska, deutscher Staatsangehöriger, in Berg (D), Vizepräsident; Walter Rüegg, von Winterthur, in Urtenen, und Ernst Schneider, von Magden, in Zürich.

5. Oktober 1982

Signum AG, in Wallisellen, Signal- und Sicherungseinrichtungen für Transportanstalten usw. (SHAB Nr. 159 vom 13. 7. 1982, S. 2266). Prokura von Helmuth Meyer erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans E. Weidmann, von Zürich, in Schöfflisdorf.

5. Oktober 1982

Bernina-Storen AG, in Dietikon (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1981, S. 1096). Neues Geschäftsdomizil: Lerzenstrasse 2, in Dietikon.

5. Oktober 1982

Mosse-Annoncen AG, in Zürich 1, Anzeigen- und Reklamegeschäft usw. (SHAB Nr. 221 vom 23. 9. 1982, S. 3053). Neuer stellvertretender Direktor: Bruno T. Gächer, von Zürich und Oberrist SG, in Schlieren, und neuer Vizedirektor: Fritz Müllemann, demnach ist seine Prokura erloschen; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Karl H. Marder, von und in Obersiggenthal.

5. Oktober 1982

A. Jost + E. Schlatter, in Zürich 2, Widmerstrasse 100, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1982. Gesellschafter: Alfred Jost, von Wynigen, in Volketswil, und Erika Schlatter, von Oetflingen, in Volketswil. Détail-Handel mit Käse, Früchten und Gemüse.

5. Oktober 1982

Moderma, Krucker & Kappeler, in Turbenthal, Kollektivgesellschaft, Textilien (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1979, S. 3349). Der Gesellschafter Erwin Krucker ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neuer Gesellschafter: Bruno Vonmentlen, von Erstfeld, in Bronschhofen. Neuer Wortlaut der Firma: **Moderma, Vonmentlen & Kappeler**.

5. Oktober 1982

Lutz & Co, in Zollikon, Kollektivgesellschaft, Artikel für die Toilettenhygiene (SHAB Nr. 168 vom 23. 7. 1982, S. 2393). Neuer Wortlaut der Firma: **BC Lutz & Company**.

5. Oktober 1982

Silvia-Laura Peracchi, in Zürich, Limmatquai 96, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Silvia Laura Peracchi, von Muri AG, in Horgen. Public Relations-Arbeit auf dem Modesektor, insbesondere durch entsprechende Publikationen.

5. Oktober 1982

«Pelzluu» Rudolf Rohr, in Richterswil, Handel mit türkischen Fellkleidern (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1980, S. 278). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Pelzluu» Esther Rohr, in Richterswil, erloschen.

5. Oktober 1982

«Pelzluu» Esther Rohr, in Richterswil, Schönrain, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Esther Rohr, von Zürich, in Richterswil. Einzelunterschrift ist erteilt an Rudolf Rohr, von Zürich, in Richterswil. Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Pelzluu» Rudolf Rohr, in Richterswil, übernommen. Handel mit Pelzwaren sowie Boutique-Kleidern und Accessoires.

5. Oktober 1982

Treuhandfirma Rainer Huf, in Zürich, Birmensdorferstrasse 38, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rainer Huf, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 4, Betrieb eines Treuhandbüros, insbesondere Beratung bei der Einrichtung und Verwaltung von betrieblichen Personalvorsorgeeinrichtungen.

5. Oktober 1982

Stehli Seiden AG, in Zürich 2, Textilien (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1980, S. 2442). Beat A. Stehli, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun auch Delegierter desselben; er führt weiter Einzelunterschrift und wohnt nun in Aesch bei Birmensdorf. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. iur. Dieter von Schulthess, von und in Zürich.

5. Oktober 1982

Papyrus AG, in Rümbling, Papier- und Buchbindereiwaren usw. (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1982, S. 565). Die Prokura von André Bron ist erloschen.

5. Oktober 1982

Peter Kamm, Dekomte Kompensatorentechnik, in Wetzikon (SHAB Nr. 102 vom 5. 5. 1982, S. 1429). Neuer Wortlaut der Firma: **Peter Kamm, Industrietechnik**. Neue Zweckumschreibung. Vertrieb von technischen Erzeugnissen, insbesondere von Kompensatoren, Dichtungsmaterialien und Absperrorganen für Industrieanlagen sowie einschlägige Beratungen.

5. Oktober 1982
Genossenschaft Ami, in **Zollikon** (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 55). Erwin Agra und Klaus Klassen sind aus der Verwaltung ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hansjürg Wagner, von Zürich, in Zollikon, Kassar, und Peter Wachter, von und in Zürich, Aktuar.

5. Oktober 1982
Baugenossenschaft Varia, in **Zürich 4** (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1979, S. 2754). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

5. Oktober 1982
RTWS-Rail Team Work Stäfa, in **Stäfa**, Verein, Förderung der Eisenbahn (SHAB Nr. 207 vom 7. 9. 1982, S. 2893). Die Wehrsteuerverwaltung hat der Löschung zugestimmt. Der Verein wird gelöscht.

5. Oktober 1982
Baugenossenschaft Gewerbe Zumikon BGZ, in **Zumikon**, Dorfstrasse 59, c/o Hartmann Immobilien- und Verwaltungs AG, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 8. 1982. Zweck: Erstellung von Wohn- und Geschäftshäusern für ihre Mitglieder auf dem Gebiete der Gemeinde Zumikon sowie der Nachbargemeinden, Beschaffung von geeignetem Bauland zu Eigentum oder im Baurecht, Bau oder Erwerb von soliden, zweckmässigen Ein- und Mehrfamilienhäusern oder Geschäftsbauten mit Wohnungen, Bau von günstigen Wohnungen, vorwiegend für Arbeitnehmer von Mitgliedern des Gewerbevereins. Es bestehen Anteilsscheine zu Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Publikationsorgan: Zürichsee-Zeitung und SHAB. Der Vorstand besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Mitglieder des Vorstandes: Jakob Hartmann, von Eglisau, in Zumikon, Präsident; Johann J. Dübli, von Oberwil BL, in Zumikon; Roger Gutermann, von Basel, in Künzli ZH; Hans Sonderegger, von und in Zumikon, und Hermann Weber, von und in Zumikon; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch ausschliesslich zusammen mit dem Präsidenten.

5. Oktober 1982
Landwirtschaftliche Genossenschaft Seebach, in **Zürich 11** (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1973, S. 3337). Statuten am 26. 10. 1981 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: Landwirtschaftliche Genossenschaft Zürich-Seebach. Neuschreibung des Zwecks: Die Genossenschaft bezweckt die wirtschaftliche Unterstützung ihrer Mitglieder und fördert die Landwirtschaft und wahrt die Interessen der Konsumenten durch Vermittlung von preiswürdigen und qualitativ einwandfreien Artikeln des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs, möglichst vor- teilhafte Verwertung von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes, Veranstaltung von Kursen, Vorträgen, kulturellen und geselligen Anlässen, Anschluss an den VOLG und an die innerhalb des VOLG bestehenden Zweckgesellschaften und die grundsätzliche Unterstützung aller genossenschaftlichen Bestrebungen. Der Vorstand besteht nun aus dem Präsidenten, Vizepräsidenten, Aktuar und 2 bis 4 Beisitzern. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien. Der Geschäftsführer führt Einzelunterschrift. Jakob Heider und Heinrich Gugolz sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Ammann, von Männedorf, in Rümlang, Vizepräsident, sowie Heinrich Schnellmann, von Schübelbach, in Zürich, Aktuar.

5. Oktober 1982
Akeret AG Druck + Verlag, in **Dielsdorf**, Buchdruckereien (SHAB Nr. 164 vom 19. 7. 1982, S. 2330). Otto Bühler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

5. Oktober 1982
Festton-Gesellschaft mbH, in **Egg**, Geräte und Anlagen der Unterhaltungselektronik (SHAB Nr. 29 vom 6. 2. 1981, S. 390). Friedrich Aebbersold, Gesellschafter und Geschäftsführer, wohnt nun in Pfäffikon ZH.

5. Oktober 1982
Lorenz Philipp, in **Pfäffikon**, sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1962, S. 1025). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Verkaufs des Geschäftes erloschen.

5. Oktober 1982
Benno Früh, Immobilien, bisher in **Wallisellen**, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1979, S. 2490). Neuer Sitz: **Wetzikon**, n. Adresse: Langfurrenstrasse 6. Der Firmainhaber wohnt nun in Wetzikon ZH.

5. Oktober 1982
Nordostschweizerische Kraftwerke (Forces motrices du nord-est de la Suisse), Zweigniederlassung in **Zürich 1** (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1981, S. 1629). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Baden. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alex Streichenberg, von Basel und St. Gallen, in Wettingen, Vizedirektor. Der Prokurist Max Giger wohnt nun in Baden.

5. Oktober 1982
Simlor SA, Zweigniederlassung in **Zürich 9**, Metallgiesserei (SHAB Nr. 272 vom 23. 11. 1981, S. 3685), mit Hauptsitz in Carouge. Die Unterschrift von Ernst Wullschleger ist erloschen.

5. Oktober 1982
Bonomo Holding AG, in **Zürich 11**, Beteiligungen an Unternehmen (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1979, S. 1090). Willi Bonomo ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Egli, von Winterthur, in Russikon. Irene Ree-Bonomo, Mitglied des VR, wohnt nun in Meilen.

5. Oktober 1982
Ant. Bonomo's Erben, Immobilien-AG, in **Zürich 11**, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 266 vom 16. 11. 1981, S. 3601). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Paul Egli; seine Prokura ist erloschen.

5. Oktober 1982
Ant. Bonomo's Erben, Immobilien-AG, Zweigniederlassung **Dübendorf**, in **Dübendorf**, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 266 vom 16. 11. 1981, S. 3601), mit Hauptsitz in Zürich. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Egli; seine Prokura ist erloschen.

5. Oktober 1982
Ant. Bonomo's Erben AG, in **Zürich 11**, Hoch- und Tiefbauunternehmen (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1979, S. 1090). Willi Bonomo ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Paul Egli; seine Prokura ist erloschen. Irene Ree-Bonomo, Mitglied des VR, wohnt nun in Meilen.

5. Oktober 1982
Ant. Bonomo's Erben AG, Zweigniederlassung in **Meilen**, Hoch- und Tiefbauunternehmen (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1974, S. 1339), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Willi Bonomo ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Egli; seine Prokura ist erloschen.

5. Oktober 1982
Baltasar AG, in **Kloten**, Textilprodukte jeglicher Art (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1978, S. 2630). Balz Amschwand ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Mit Präsidialverfügung der Vormundschaftsbehörde Kloten vom 31. 8. 1982 ist Dr. iur. Andreas Kramer, von Grossaffoltern, in Bülach, zum Beistand der Gesellschaft ernannt worden.

5. Oktober 1982
Auto-Keller, in **Dieltikon**, An- und Verkauf von Automobilen (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1979, S. 2414). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. Oktober 1982
Arbeitgeberverband schweizerischer Maschinen- und Metall-Industrieller, in **Zürich 8**, Verein (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1979, S. 2060). Die Unterschrift von Dr. Dietegen Aebli ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Dr. Peter Hasler, von Horgen, in Zumikon, Direktor; er zeichnet ausschliesslich mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten oder dem Quästor des Vorstandes.

5. Oktober 1982
Streikversicherungs-Genossenschaft schweizerischer Maschinen- und Metall-Industrieller, in **Zürich 8**, Genossenschaft (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1979, S. 2060). Die Unterschrift von Dr. Dietegen Aebli ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift ist Dr. Peter Hasler, von Horgen, in Zumikon. Der Präsident, die Vizepräsidenten, der Quästor führen Kollektivunterschrift in der Weise, dass je zwei von ihnen gemeinsam zeichnen oder dass je einer von ihnen mit je einem der zeichnungsberechtigten Angestellten der Genossenschaft zeichnet.

5. Oktober 1982
Antonius AG, in **Zürich 10**, Segantiniestieg 2, c/o RTL Treuhand AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 9. 1982. Zweck: Führen von Betrieben der Gastronomie, Import, Export von und Handel mit, vornehmlich Waren für die Gastronomie. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen und auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 4 Mitglieder. Ihm gehören an: Max Meier, von Freiestein-Teufen, in Meilen, Präsident; Johann Hohl, von Heiden, in Uetikon am See, Vizepräsident, diese beiden mit Einzelunterschrift, sowie ferner Sylvia Meier, von Freiestein-Teufen, in Meilen, und Eva Hohl, von Heiden, in Uetikon am See; diese beiden ohne Zeichnungsbefugnis.

5. Oktober 1982
Baumob AG, in **Zürich 10**, Kürbergstrasse 25, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 9. 1982. Zweck: Kauf, Verkauf, Vermittlung, Vermietung, Verwaltung von Immobilien; Erstellen, Renovierung sowie Umbau von Bauten; Inneneinrichtungen; kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Rohr, von Zürich und Hunzenschwil, in Zürich, Präsident, und Urs Weidmann, von Zürich und Freiestein-Teufen, in Zürich, Geschäftsführer, sowie Hans Enderli, von Illnau-Effretikon, in Ossingen; alle mit Einzelunterschrift.

5. Oktober 1982
Elmicron AG, in **Zürich 9** (SHAB Nr. 23 vom 30. 1. 1981, S. 313). Statuten am 30. 9. 1982 geändert. Neuschreibung des Zwecks: Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb industrieller modularer Elektronik und von Mikrocomputersystemen. Durch Ausgabe von 30 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 70 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden; es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Direktor mit Einzelunterschrift: Jiri Cerny; seine Prokura ist demnach erloschen.

5. Oktober 1982
Integritas AG, in **Zürich 3**, Seebahnstrasse 31, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 9. 1982. Zweck: Ausübung aller Treuhändergeschäfte, insbesondere Steuerberatung, Bücherrevisionen und -Experten, Wirtschaftsberatung und Organisation des betrieblichen Rechnungswesens; kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Werner Weidmann, von Zürich, in Zufikon, Präsident, und Viktor Bruderer, von Trogen, in Zürich; beide mit Einzelunterschrift.

5. Oktober 1982
Jupiter Investment & Finanz AG (Jupiter Investissement & Finance SA) (Jupiter Investment & Finance Ltd), in **Zürich 1**, Bahnhofstrasse 44, c/o Dr. Alfred J. Wiederkehr, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 10. 1982. Zweck: Durchführung von Finanzgeschäften und Tüftung von Kapitalanlagen jeglicher Art sowohl auf eigene als auch für fremde Rechnung. Gewährung von Darlehen, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art und Vertretung von Unternehmen; kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen und Grundbesitz erwerben. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB-VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Alfred J. Wiederkehr, von Zürich und Spreitenbach, in Freienbach.

5. Oktober 1982
Adolf Spitzer AG, Spezialhaus für Pelzzutaten en gros, in **Zürich 11** (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1978, S. 2190). Heinz Stock ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Gertrud Spitzer ist nicht mehr Präsidentin des VR; sie bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Verena Spitzer, Mitglied des VR, ist nun Präsidentin desselben; sie führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.

5. Oktober 1982
Spiva SA, in **Lenz**, Uhrenbestandteile usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1979, S. 495). Durch Urteil vom 22. 9. 1982 hat der Gerichtspräsident von Büren über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

5. Oktober 1982
Adolf Schmutz G.m.b.H., in **Dotzigen**; Käse- und Butterhandlung usw. (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1976, S. 2390). Durch Urteil vom 23. 9. 1982 hat der Gerichtspräsident von Büren den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt, welchen die Gesellschaft mit ihren Gläubigern abgeschlossen hat. Als Liquidatoren wurden ernannt: Werner Arm, von Grossaffoltern, in Lyss, und Alphonse Fivaz, von La Sagne, in Gmülden; beide zeichnen einzeln. Infolgedessen ist die Zeichnungsberechtigung der beiden Geschäftsführer Walter und Hans Schmutz, beide von Veckingen, in Dotzigen, erloschen. Die Firma wird geändert in **Adolf Schmutz G.m.b.H.**, in Nachlassliquidation. Domizil: Aarbergstrasse 9b, 3250 Lyss, c/o Werner Arm, dipl. Bücherexperte VSB.

Büro Burgdorf

Berichtigung
Lenco Audio AG, in **Burgdorf**, in Konkurs (SHAB Nr. 236 vom 11. 10. 1982, S. 3239). Das vorletzte Zitat lautet richtig: SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1982, S. 2134.

4. Oktober 1982
Fr. Maeder A.G., in **Burgdorf**, Hoch- und Tiefbau, Strassenbau usw. (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1978, S. 1633). Gilbert Zaugg ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Sekretär des VR ist Franz Wyss; er führt weiterhin Kollektivprokura zu zweien, jedoch erweitert gemäss Art. 459 Abs. 2 OR. Neues Geschäftsdomizil: Fischermätteli 19.

4. Oktober 1982
H. Goechnahts, in **Burgdorf**, Damensalon, Parfümerie (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1955, S. 2790). Die Firma wird infolge Geschäftsbereichsüberganges gelöscht.

Büro Interlaken

5. Oktober 1982
Agrippino Di Carlo, in **Wilderswil**. Inhaber der Firma ist Agrippino Di Carlo, italienischer Staatsangehöriger, in Wilderswil. Betrieb des Hotels Balmer Bahnhof.

5. Oktober 1982
P. Rubin, in **Wilderswil**. Inhaber der Firma ist Peter Rubin, von Lauterbrunnen, in Wilderswil. Betrieb eines Herren-Coiffeursalons, Handel mit Souvenirs sowie Betrieb des Berg-Restaurants Gimmen in Mürren. Lehngasse 79.

5. Oktober 1982
E. Cygan, in **Beatenberg**. Inhaber der Firma ist Edgar Cygan, von Rütigsau, in Beatenberg. Handel mit Lebensmitteln.

Büro Laupen

23. September 1982
Peter Milani AG, in **Laupen** (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1978, S. 2766). Werner Wigger, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates) ist neu Präsident. Neu in den VR wurde gewählt: Norbert Schuewy, von Jaun, in Düringen, als Delegierter, und Josef Bapst, von St. Ursen, in Düringen, als Sekretär. Norbert Schuewy zeichnet einzeln; Werner Wigger und Josef Bapst zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Nidau

5. Oktober 1982
Pocob SA, in **Bellmund**. Mit Statuten vom 9. September 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung sämtlicher Kommissionshandlungen und Vertretung irgendwelder industrieller oder kommerzieller Unternehmen; Beratung auf dem Gebiet des Marketings, der Kommerzialisierung und der Verkaufsmöglichkeiten; Markt- und Bildungsprozessforschung; Inbetriebsetzung und Benützung von Verfahren der Informatik oder anderer Verfahren und von mathematischen Modellen mit Handelscharakter; sämtliche Dienstleistungen bezüglich der genannten Tätigkeiten; Zulieferung sämtlicher Recherchier- und Engineeringarbeiten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Albert Fridolin Huber, von und in Bellmund; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Stöcklerengasse 44, 2564 Bellmund.

5. Oktober 1982
Jukafi SA, in **Nidau**. Mit Statuten vom 30. September 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausübung von Judo, Karate und Fitness sowie alle derartigen Sportarten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 20 400 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an Claude von Gunten, von Sigriswil, in Evillard; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 11, 2560 Nidau.

Büro Trachselwald

5. Oktober 1982
Amtersparniskasse in Sumiswald, in **Sumiswald**, Genossenschaft (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1980, S. 2767). Als Sekretär des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift wurde anstelle des bisherigen Sekretärs Robert Linder, dessen Kollektivunterschrift erloschen ist, Max Schläfli, von Burgdorf, in Itigen, gewählt.

Luzern - Lucerne - Lucerna

5. Oktober 1982
René Coeckelberghs Verlag AG, in **Luzern**, Museggstrasse 7, 6004 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 6. 9. 1982. Zweck: Auswertung von Verlagsrechten bezüglich Literatur, Belletristik, Musik usw.; Herstellung und Verkauf von Verlagsprodukten und Vermittlung von Autoren-, Verlags- und Reproduktionsrechten. Diese Tätigkeit erstreckt sich sowohl auf Buch-, Zeit-

Bern - Berne - Berna

Büro Biel

5. Oktober 1982
Scripta-Neon AG, in **Biel**, Herstellung von und Handel mit Neonreklamen, Innenbeleuchtung usw. (SHAB Nr. 196 vom 25. 8. 1982, S. 2765). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Enrico Danesi, italienischer Staatsangehöriger, in Schwadernau.

Büro Büren an der Aare

5. Oktober 1982
Dumag AG, in **Büren an der Aare**, Verfahren zur Herstellung und Bearbeitung von Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 605). Einzelprokura wurde erteilt an Rolf Karlen, von Törfel, in Schüpfen.

schriften- und Musikverlage wie auch auf alle gegenwärtig und in Zukunft zur Verfügung stehenden Publikationsmittel und Medien. Beteiligungen, Finanzierungen; Erwerb, Benützung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: René Coeckelberghs, belgischer Staatsangehöriger, in Stockholm (S). Mitglieder: Lisbeth Bühner, von Lohn SH, in Luzern; Hans Bucher, von und in Luzern. Der Präsident zeichnet einzeln, die Mitglieder kollektiv zu zweien.

5. Oktober 1982
Exku Norm AG, in **Littau**, Bauelemente, Waren aller Art (SHAB Nr. 182 vom 9. 8. 1982, S. 2578). Statutenänderung vom 17. September 1982. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Obernau, Gemeinde **Kriens** verlegt. Domizil: Renglochstrasse, 6012 Obernau. Das Grundkapital von Fr. 60 000 wurde durch Ausgabe von 40 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 40 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

5. Oktober 1982
Xenomedita AG, in **Luzern**, Apparate der Medizinproduktebranche (SHAB Nr. 230 vom 4. 10. 1982, S. 3163). Das Grundkapital von Fr. 480 000 ist nun voll einbezahlt.

5. Oktober 1982
Lustenberger & Zanoli AG, in **Horw**, Kantonsstrasse 27, 6048 Horw (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 4. 10. 1982. Zweck: Handel mit und Reparaturen von Elektronikgeräten; Handel mit sämtlichen Materialien, die in der Elektronik verarbeitet oder sonstwie verwendet werden; Erwerb, Veräusserung und Belastung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch Publikation im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Gottfried Lustenberger, von Luzern, in Horw. Mitglied: Angelo Zanoli, von Schöngau, in Horw; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

5. Oktober 1982
IBC Inter-Bauer Copiers SA, in **Gunzwil**, Motorenteile, Industrie- und Kopierprodukte usw. (SHAB Nr. 83 vom 13. 4. 1982, S. 1119). Statutenänderung vom 27. September 1982. Die Firma lautet nun: **IBC Inter-Bieri Copiers SA**. Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache.

5. Oktober 1982
Waldis Werner, in **Luzern**, Überwachung, Begleitschutz und Reisebegleitung (SHAB Nr. 100 vom 3. 5. 1982, S. 1390). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. Oktober 1982
Grüter landwirtschaftliche Artikel Eschenbach, in **Eschenbach**, Brindlen, 6274 Eschenbach. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Grüter, von Braunau, in Eschenbach LU. Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen und Artikeln.

5. Oktober 1982
Frey & Cie. Elektrotechnische Unternehmungen AG, in **Luzern**, Stark- und Schwachstromanlagen (SHAB Nr. 288 vom 11. 12. 1981, S. 3895). Die Prokura von Heinz Bachmann ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Beat Mückli, von Basadingen, in Alpnach Dorf.

5. Oktober 1982
Gourmag AG, Hotel- und Restaurationsbetriebe, in **Luzern**, aufgelöst zufolge Konkurses (SHAB Nr. 132 vom 11. 6. 1982, S. 1883). Nachdem das Konkursverfahren durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 21. Juni 1982 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRG von Amtes wegen gelöscht.

5. Oktober 1982
Wilkinson Match AG (Wilkinson Match SA) (Wilkinson Match Ltd.), in **Luzern**, Maschinen usw. (SHAB Nr. 292 vom 16. 12. 1981, S. 3946). Dr. Christoph Reinhardt, Anthony Dermot Shanagher, Christopher Lewinton, Dr. Peter Hafner und Dr. Robert Heberlein sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre sowie die Unterschriften der stellvertretenden Direktoren Anthony R. Munson und Gerald Utikal sind erloschen. Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. September 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Wilkinson Match AG** in Liquidation durchgeführt. Liquidatoren mit Einzelunterschrift sind Dr. Martin J. Lutz, bisher Vizepräsident des Verwaltungsrates, und Dr. Kaspar Schläpfer, von Rehetobel, in Frauenfeld. Demnach wurde die Unterschrift vom Dr. Martin J. Lutz geändert.

Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

5. Oktober 1982
Amstad, Josef, in **Sarnen**, Betrieb des Hotels Kreuz (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1981, S. 4011). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Nidwalden - Nidwald - Intervaldo Sottoselva

5. Oktober 1982
Gorniya Handels AG Hergiswil, in **Hergiswil**, Handelsgeschäfte insbesondere Import und Export von Industriemaschinen usw. (SHAB Nr. 77 vom 3. 4. 1981, S. 1043). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Oktober 1982 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Neue Firma: **Höfliger AG Hergiswil**. Der Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates), Bruno Höfliger-Röllin, wohnt nun in Hergiswil NW und zeichnet neu einzeln; seine Kollektivunterschrift zu zweien ist demnach erloschen. Cécile Höfliger-Oeschger, Mitglied des VR, zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien, jedoch nur zusammen mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des VR.

Zug - Zoug - Zugo

5. Oktober 1982
Turicum Holding AG, in **Zug**, Erwerb und Veräusserung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 100 vom 4. 5. 1981, S. 1407). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Oktober 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 2 500 000 auf Fr. 8 000 000 erhöht durch Ausgabe von 5500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 8 000 000, eingeteilt in 8000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

5. Oktober 1982
Finansag AG, in **Zug**, Beratung von internationalen Steuer-, Wirtschafts- und Finanz-Fragen usw. (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1977, S. 3783). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. September 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll libertiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll libertierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

5. Oktober 1982
Afco Investment AG, in **Zug**, Kauf und Verkauf von Wertschriften und Beteiligungen (SHAB Nr. 257 vom 5. 11. 1981, S. 3475). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. September 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 700 000 erhöht durch Ausgabe von 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll libertiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll libertierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 700 000, eingeteilt in 700 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Ernst Wiget, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Oktober 1982
Senta Mössner-Söckler, in **Baar**, Betrieb eines Druckgusswerkes (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1975, S. 2990). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

5. Oktober 1982
Gien Investment AG, in **Zug**, Aktiengesellschaft. Gründungsdatum: 24. September 1982. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen, finanziellen und Immobilien-Unternehmungen; Durchführung von kommerziellen, finanziellen und Immobilien-Transaktionen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 100 000 ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Erwin Andermatt, von und in Baar, Präsident, und Pierre N. Rossier, von Villarzel, in Adliswil; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 12, c/o Experta Treuhand AG, 6301 Zug.

5. Oktober 1982
Unimin SA, in **Zug**, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1982, S. 1780). Dr. Friedrich E. Zundel, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Alex Düring, nun wohnhaft in Oberägeri, ist jetzt einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift.

5. Oktober 1982
Interwarag Warenhandels- und Finanzierungs-Aktiengesellschaft, in **Zug**, Durchführung von Warenhandelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 250 vom 28. 10. 1981, S. 3375). Gebhard Horch, Delegierter, und Bruno Hübscher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurden gewählt: René B. Ott, von Wila, in Triesen (FL), Delegierter, und Alfred Wagner, von Zürich, in Hünenberg.

5. Oktober 1982
LGZ Landis & Gyr Zug AG, in **Zug**, Fabrikation von Apparaten, Instrumenten, Maschinen usw. (SHAB Nr. 135 vom 15. 6. 1982, S. 1923). Dr. Adrian W. Roth ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er war nicht zeichnungsberechtigt. Die Unterschrift von Walter Frick, bisher Direktor, ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt: Kurt Rudolf, bisher Vizedirektor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

5. Oktober 1982
Douglass Fox Kidsons S.A. Fribourg, à **Fribourg**, en liquidation, affaires fiduciaires, etc. (FOSC du 2. 4. 1982, no 77, p. 1040). Dr. Peter A. Schibler n'est plus liquidateur; sa signature est radiée. Stefan Schibler, de Däniken, à Givisiez, a été nommé liquidateur avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue St-Pierre 26, dans ses propres locaux.

5. Oktober 1982
Transfino, Transfinance Co S.A., à **Fribourg**, participations, etc. (FOSC du 22. 4. 1982, no 91, p. 1243)
Transgloria S.A., à **Fribourg**, participations, etc. (FOSC du 14. 4. 1978, no 86, p. 1146)

Dr. Peter A. Schibler n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Stefan Schibler, de Däniken, à Givisiez, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue St-Pierre 26, dans ses propres locaux.

5. Oktober 1982
Aero-Lab S.A., à **Fribourg**, conditionnement sous forme d'aéro-sol, etc. (FOSC du 24. 12. 1981, no 299, p. 4056). Les administrateurs André Pipoz et Jacques Safavi (inscrits), signent désormais collectivement à deux avec Jacques Buchi, administrateur (inscrit), qui continue à signer individuellement.

5. Oktober 1982
Pilar Pharma Diffusion S.A., à **Fribourg**, gestion de titres, participations, etc. (FOSC du 15. 5. 1981, no 110, p. 1570). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine par suite de transfert du siège de la société à Genève (FOSC du 28. 9. 1982, p. 3102).

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Balsthal

1. Oktober 1982
Allfor AG, bisher in **Allschwil** (SHAB Nr. 150 vom 3. 7. 1981, S. 2148). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publizierte Tatsachen: 1. 9. 1982. Sitz nun: **Egerkingen**, Industriestrasse. Ursprüngliche Statuten: 4. 11. 1969, revidiert am 19. 6. 1981. Zweck: Engros- und Einzelhandel mit Blumen und Binderebedarfsartikeln. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libertiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme: Die Gesellschaft übernahm zur Zeit der Gründung Aktien von Fr. 194 134.13 und Passiven von Fr. 149 262 der Einzelfirma Paul Pellegrini, Neualschwil. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder, welchem als einziger mit Einzelunterschrift angehört: Kurt Treyer, von Herzach, in Arlesheim. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Kurt Menk, von Zürich, in Wynau, und Bruno Probst, von Laupersdorf, in Rothrist.

5. Oktober 1982
A. Brodbeck-Dobler, in **Egerkingen**, Vertrieb von Lebensmitteln und Coniferieartikeln en gros (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1964, S. 1717). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Büro Dorneck in Dornach

5. Oktober 1982
Ankli + Thüning AG, in **Hofstetten**, Baugeschäft usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1982, S. 468). Statutenänderung: 4. Oktober 1982. Die Firma lautet nun: **ATAG Bau AG**.

Büro Olten-Gösgen in Olten

5. Oktober 1982
Foto-Color-Studio Simon, in **Schönenwerd**, Postweg 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Eruba Simon. Einzelunterschrift führt: Giuliana Simon-Poggiali, beide von und in Schönenwerd. Fotolabor, Fotoreportagen, technische Fotoaufnahmen sowie Verkauf von Fotoartikeln und -apparaten.

5. Oktober 1982
Heinz Jäggli-Dengler, in **Wangen bei Olten**, Restaurant «Gauerstübli» (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1978, S. 3970). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

5. Oktober 1982
Fahr Kosmetik AG, in **Niedererlinsbach** (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1980, S. 3852). An der Generalversammlung vom 4. Oktober 1982 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom 4. Oktober 1982 die Fusion mit der «Walther Laesser AG», in **Niedererlinsbach**, beschlossen. Danach übernimmt die «Walther Laesser AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Fahr Kosmetik AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 31. Dezember 1981. Die «Fahr Kosmetik AG» ist infolgedessen aufgelöst. Die Gläubiger sind sichergestellt. Die Firma kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Solothurn noch nicht gelöscht werden.

5. Oktober 1982
Walther Laesser AG, in **Niedererlinsbach**, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1982, S. 297). Die Gesellschaft übernimmt gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 4. Oktober 1982 und nach Art. 748 OR, Fusionsvertrag vom 4. Oktober 1982 und Bilanz per 31. Dezember 1981 von der «Fahr Kosmetik AG», in **Niedererlinsbach**, sämtliche Aktiven im Betrage von Fr. 100 000, Passiven sind ausser dem Grundkapital von Fr. 100 000 keine vorhanden. Da die Übernehmerin bereits Eigentümerin des gesamten Grundkapitals der übernommenen Gesellschaft ist, erfolgt keine Abgeltung an Aktionäre der übernommenen Gesellschaft. Die Unterschrift des Dr. Hans-Rudolf Laesser ist erloschen.

5. Oktober 1982
Mobilia AG Wohnungseinrichtungen, in **Olten** (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1977, S. 1853). Statutenänderung: 4. Oktober 1982. Die Firma lautet nun: **Spillmann AG Olten**. Geänderter Zweck: Handel mit Möbeln und Aussteuergegenständen sowie Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an verwandten Betrieben beteiligen. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 4. Oktober 1982 und nach Art. 748 OR, Fusionsvertrag vom 4. Oktober 1982 und Bilanz per 31. Dezember 1981 von der «Spillmann Möbel AG», in **Birsfelden**, sämtliche Aktiven im Betrag von Fr. 467 331.97 und sämtliche Passiven im Betrag von Fr. 267 331.97. Da die Übernehmerin bereits Eigentümerin des gesamten Grundkapitals der übernommenen Gesellschaft ist, erfolgt keine Abgeltung an Aktionäre der übernommenen Gesellschaft.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

4. Oktober 1982
Harsom AG, in **Basel**, Hotels usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1979, S. 2561). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach **Megggen** (SHAB Nr. 227 vom 30. 9. 1982, S. 3122) im Handelsregister **Basel-Stadt** von Amtes wegen gelöscht.

4. Oktober 1982
Balfidor Treuhand AG, in **Basel** (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1978, S. 2783). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Alfred Wächter; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien nur: Robert C. Kübler, von Winterthur, in **Basel**.

4. Oktober 1982
Reisebüro AG, in **Basel** (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1982, S. 2284). Prokura zu zweien nur: Werner W. Horn, von **Basel**, in **Zunzgen**.

4. Oktober 1982
Giuseppe Lavino, in **Basel**, Autoreparaturwerkstätte usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1982, S. 533). Giuseppe Lavino, Inhaber, wohnt nun in **Pratteln**.

4. Oktober 1982
Joggi + Benjamin, in **Basel**, Kollektivgesellschaft, Umbau und Renovation von Wohnungen usw. (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1980, S. 3092). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Ernest Joggi. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch die Gesellschafterin **Germaine Benjamin**. Firma nun: **Germaine Benjamin-Joggi**.

4. Oktober 1982
Intermer AG, in **Basel**, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des Ladens von Gütern usw. (SHAB Nr. 231 vom 5. 10. 1982, S. 3176). Domizil nun: **Grellenstrasse 60**.

4. Oktober 1982

Mass-Konfektion Victoriana Russo & Co., in Basel, Bläsiring 150, Konfektionsgesellschaft. (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 8. 9. 1982. Gesellschafterinnen: Victoriana Russo, italienische Staatsangehörige, in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB, und Maria De Filippo, italienische Staatsangehörige, in Basel. Geschäftsnatur: Massschneiderei für Damenkonfektion.

4. Oktober 1982

Michelin Factoring SA, in Basel, Elisabethenanlage 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 4. 10. 1982. Zweck: Finanzgeschäfte jeglicher Art, im speziellen Erleichtern aller Finanzoperationen, welche mit dem Warenaustausch zwischen den Gesellschaften, die Michelin-Produkte herstellen oder vertreiben, verbunden sind, namentlich Einziehung von Forderungen, die aus dem Export von Gütern oder Dienstleistungen entstanden sind, Rückkauf dieser Forderungen, Abdeckung des Währungsrisikos und anderer Risiken, die mit dem Export oder Import von Gütern oder Dienstleistungen verbunden sind, Finanzierung des Warenhandels, Beteiligung an ähnlichen Unternehmen und allgemein das Leisten jeder administrativen, wirtschaftlichen oder finanziellen Dienstleistung sowie sämtliche Mobilien- und Immobiliengeschäfte, welche den genannten Zielen dienen. Grundkapital: Fr. 10 000 000, voll liberiert, 900 Namenaktien zu Fr. 10 000 und 10 000 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Michel Héritier, von Savèze, in Basel, Präsident, und Peter A. Guex, von Basel und Saint-Léger-La Chéssaz, in Reinach BL, beide mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Denis Durand, französischer Staatsangehöriger, in Basel.

4. Oktober 1982

GK Inter AG, in Basel, Aeschengraben 20, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 29. 9. 1982. Zweck: Akquisition internationaler Werbebudgets, Beauftragung der GK Agenturen mit deren Betreuung, Koordination und Überwachung der Betreuung sowie Finanzierung aller hiermit zusammenhängender Tätigkeiten. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Paul Gredinger, von Mellingen, in Basel, mit Einzelunterschrift.

4. Oktober 1982

Prowear Werner Schärer, in Basel, Wiesenstrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Schärer, von Richterswil, in Basel. Geschäftsnatur: Import von sowie Handel mit Spezialbekleidung für Beruf und Freizeit.

Appenzell I.Rh. - Appenzell Rh-Int. - Appenzello Interno

4. Oktober 1982

Josef Fässler, in Appenzell. Inhaber dieser Firma ist Josef Fässler-Bellwald, von Appenzell, in Appenzell, Bezirk Rüte. Betrieb eines Architekturbüros. Zielstrasse 8a, 9050 Appenzell.

4. Oktober 1982

Consolco AG, bisher in St. Gallen, Handel mit Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 280 vom 21. 12. 1981, S. 3892). An der Generalversammlung vom 1. Oktober 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Appenzell verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 2. August 1974 entsprechend revidiert. Zweck: Handel mit Textilien aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Ruth Seyfried-Bischofberger, von Teufen, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Hostetstrasse 3, 9050 Appenzell.

4. Oktober 1982

Peter Zoller AG, in Oberegg, Herstellung von Druckerzeugnissen usw. (SHAB Nr. 296 vom 21. 12. 1981, S. 3992). An der Generalversammlung vom 1. Oktober 1982 wurde die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **K & Z Druck AG** und der Zweck: Herstellung von und Handel mit Druckerzeugnissen und Papierwaren, Ausübung verlegerischer Tätigkeiten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Heinz Nüssli, von Ebnat-Kappel, in St. Gallen, Präsident, und Josef Kehl, von Oberegg, in Appenzell; beide mit Einzelunterschrift.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

5. Oktober 1982

Buga AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 1./4. Oktober 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann Bauten erstellen, sich Bau- und Nutzungsrechte einräumen lassen und solche Rechte Dritten einräumen sowie sich an andern Gesellschaften beteiligen. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt den Erwerb des Grundstückes Parzelle Nr. 734, Burggraben 18, in St. Gallen, zum Preise von Fr. 3 100 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Gallus Senn, von Mosenang, in St. Gallen, Präsident, Eugen Enderli, von Illnau-Effretikon, in Mörschwil, und Gallus Gmür, von Luzern, in St. Gallen. Geschäftsadresse: bei Gebrüder Senn Bauhandlung AG, Burggraben 16, 9000 St. Gallen.

5. Oktober 1982

St. Gallische Kantonalbank, in St. Gallen, öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit (SHAB Nr. 167 vom 22. 7. 1982, S. 2380). Gemäss Beschluss der Bankkommission vom 29. Januar 1982 wird die Firmabezeichnung nun auch in den nachfolgenden Fassungen geführt: Banque Cantonale de Saint-Gall, Banca Cantonale di San Gallo, Cantonal Bank of Saint Gall.

5. Oktober 1982

Fintra AG, in St. Margrethen, Durchführung von Finanz-, Handels-, Immobilien-, Treuhand-, Import- und Exportgeschäften usw. (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1978, S. 2632). Friederike Wider ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Karl Klingler, von Oberbüren, in Langenthal.

5. Oktober 1982

Abag Kieswerk am Altbach, in Kirchberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1963, S. 1096). Wilhelm Schwadler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

5. Oktober 1982

Bosshard & Partner AG, in Flawil, Planung, Ausführung und Unterhalt von Tennis- und Gartenanlagen usw. (SHAB Nr. 152 vom 5. 7. 1982, S. 2173). Paul Angehrn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

5. Oktober 1982

Favor Rohner-Vögtlin AG, in Flawil, Fabrikation und Vertrieb von Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1979, S. 613). Dr. Hans Keller, Vizepräsident, und Ernst Winiger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hermann Rohner-Stehleberger, bisher Präsident und Delegierter, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

5. Oktober 1982

Orell Füssli Werbe AG, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1982, S. 525), mit Hauptsitz in Zürich. Heinz Leuzinger, Vizedirektor, ist Bürger von Mollis.

5. Oktober 1982

Cerberus AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, Entwicklung, Fabrikation und Verwertung von Erzeugnissen der Elektrotechnik usw. (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1982, S. 1781), mit Hauptsitz in Männedorf. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Urs Suter, von Wald ZH und Seon, in St. Gallen.

5. Oktober 1982

Schneider & Cie. A.G. Internationale Transporte, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 294 vom 18. 12. 1981, S. 3977), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Philippe Giovanoli ist erloschen.

5. Oktober 1982

Foto Siegmang AG, in Wil (SHAB Nr. 198 vom 27. 8. 1982, S. 2792). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Wil vom 18. August 1982 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

5. Oktober 1982

Rofos AG, in St. Gallen, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1979, S. 3052). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 4. August 1982 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

5. Oktober 1982

Leder-Bekleidungs-AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1976, S. 2645). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 14. Juli 1982 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

5. Oktober 1982

Daniel E. Egli Gaststätten-Betriebs AG, in Wil (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1982, S. 1548). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Wil vom 3. September 1982 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

5. Oktober 1982

Braunviehzuchtgenossenschaft Eichberg, in Eichberg (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1975, S. 783). Der Zeichnungsberechtigte Christian Zogg, nun in Eichberg, bisher Aktuar, ist nun auch Vizepräsident.

5. Oktober 1982

Wohnbaugenossenschaft des Personals der Anstalt St. Pirminsbürg Pfäfers, in Pfäfers (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1978, S. 1635). Friedrich Locher, Präsident, und Alfred Bigger, Aktuar, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Heinrich Eggenberger ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt jedoch Kassier der Verwaltung. Das bisherige Mitglied Robert Nigg, von und in Pfäfers, ist nun Präsident der Verwaltung. Neu wurde in die Verwaltung und als Aktuar gewählt: Emil Herrmann, von Vilters, in Pfäfers. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

5. Oktober 1982

Raiffeisenkasse Bichwil, in Bichwil, Gemeinde Oberuzwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1975, S. 1225). Neue Geschäftsadresse: Ausserdorf, 9242 Bichwil.

5. Oktober 1982

Altersheim Lindenhof, in St. Gallen, Verein (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1972, S. 244). Die Unterschriften der Vorstandsmitglieder Josef Klemensberger, Vizepräsident; Paul Liner, Kassier, und Albert Bayer, sind erloschen. Das bisherige Mitglied des Vorstandes Othmar Bollhalder ist nun Vizepräsident und Kassier. Alois Müller ist nicht mehr Aktuar, bleibt jedoch Mitglied des Vorstandes. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Klaus Schmuki, von Eschenbach SG und Lichtensteig, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald, Aktuar, sowie Josef Roos, von Willisau-Stadt, und Romoos, in St. Gallen; Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit einem andern Vorstandsmitglied.

5. Oktober 1982

Paul Kägi, in Büttschwil, Betrieb eines Restaurants, Handel mit Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1967, S. 3592). Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb eines Restaurants.

5. Oktober 1982

E. Buschor, in Altstätten, Handel mit Früchten usw. (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1958, S. 2234). Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Früchten, Gemüse; Fabrikation von Sauerkraut. Einzelprokura wurde erteilt an Marlis Buschor-Loher, von und in Altstätten. Geschäftsadresse: Engelpatz 28 (amtliche Strassennummerierung).

5. Oktober 1982

C. Paul, in Rorschach, Betrieb des Restaurants Hong Kong (SHAB Nr. 201 vom 31. 8. 1982, S. 2825). Die Prokura von Mirella Yuen-Misteli ist erloschen.

5. Oktober 1982

Kurt Flückiger, in St. Gallen, Betrieb von Restaurants (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1977, S. 1853). Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb von Restaurants und Spielautomaten.

5. Oktober 1982

Adolf Mätzler, in Berneck, Fabrikation von und Handel mit Möbeln usw. (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1967, S. 3802). Einzelprokura wurde erteilt an Urs Mätzler, von und in Berneck.

5. Oktober 1982

Hans Müller, Weinhandlung, vormals Arnold Huwiler, in Wattwil. Inhaber der Firma ist Hans Müller, von St. Gallen, in Wattwil. Handel mit Wein und Spirituosen. Ringstrasse 8, 9630 Wattwil.

5. Oktober 1982

Bischof Lebensmittel, in Wil. Inhaberin der Firma ist Paula Bischof, von Stein (Toggenburg), in Wil SG. Handel mit Lebensmitteln. Poststrasse 2, 9500 Wil.

5. Oktober 1982

Rosa Bischof, in Wil, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1962, S. 2660). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

5. Oktober 1982

Arnold Huwiler, in Wattwil, Wein- und Spirituosenhandlung (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1949, S. 3027). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

5. Oktober 1982

Rosmary Clavadetscher, in Malans. Inhaberin: Rosmary Clavadetscher, von Küblis, in Malans. Handel mit sowie Innenausbau, Umbauten und Renovationen von Häusern. Unterdorfstrasse 33, 7208 Malans.

5. Oktober 1982

Viehzüchtgenossenschaft Jenaz, in Jenaz (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1970, S. 928). Hans Schmid-Dönz, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident: Jakob Schmid-Valar, von und in Jenaz. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Kassier.

5. Oktober 1982

Syrax Patents AG, in Chur (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 933). Statuten am 22. 9. 1982 revidiert: keine publikationspflichtigen Tatsachen. Fritz Rentsch und Serge Bepoldin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Werner Caviezel, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet einzeln statt wie bisher kollektiv zu zweien.

5. Oktober 1982

Astilbe S.A., in San Vittore, partecipazioni, ecc. (FUSC del 3. 5. 1977, n. 102, p. 1429). Marisa Gervasoni-A-Marca, dimissionaria, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Giovanni Belossi, da e in Cadenazzo.

5. Oktober 1982

Sennergenossenschaft Almens, in Almens (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1954, S. 755). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 9. 2. 1980 ist die Genossenschaft aufgelöst. Liquidation durchgeführt. Löschung aufgehoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltungen.

5. Oktober 1982

Raiffeisenkasse Flims, in Flims (SHAB Nr. 97 vom 29. 4. 1982, S. 1345). Die Unterschrift von Mafalda Casanova-Bernetta, Verwalterstellvertreterin, ist erloschen.

5. Oktober 1982

A. Robbi Söhne A.G., in Zuoz, Metzgerei usw. (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1976, S. 2392). Arnold E. Robbi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

5. Oktober 1982

C. Wilhelm, in Chur, Betrieb des Restaurants «El Botin» (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3338). Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants Capellerhof. Neues Domizil: Kornplatz 12, 7000 Chur.

5. Oktober 1982

Carl Kupferschmid Esthetic 2000 AG, in Chur, Coiffeursalon, Boutique usw. (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1982, S. 617). Statuten am 4. 10. 1982 revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Gleichzeitig Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, durch Verrechnung mit einer Forderung voll liberiert. Neues Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 48 Namenaktien zu Fr. 1000 und 52 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert.

Aargau - Argovie - Argovio

5. Oktober 1982

Surbena AG, in Zurzach, Sportanlagen usw. (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1981, S. 1100). Statutenänderung: 24. 9. 1982. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 300 000, voll liberiert, 600 Namenaktien zu Fr. 500. Fr. 181 000 des Erhöhungskapitals durch Verrechnung liberiert.

5. Oktober 1982

Genossenschaft Gasthof Bären, in Aarburg (SHAB Nr. 135 vom 16. 6. 1981, S. 1925). Hans Diriwächter, Verwaltungsratsmitglied und Sekretär, wohnt nun in Aarburg. Domizil nun: Kornweg 7, bei Hans Ruesch.

5. Oktober 1982

Rudolf Steiner-Schulverein Aargau, in Aarau (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1980, S. 3740). Unterschriften Dr. Hermann Erismann, Vorstandspräsident, und Dr. Paul Schaefer, Vorstandsvizepräsident, erloschen. Es zeichnen nun: Walter Felhalm, bisher Mitglied, als Vorstandspräsident, und Ingeborg Felkan, Aktuarin, nun auch als Vorstandsvizepräsidentin. Unterschriften neu: Charlotte Sidler, von Littau, in Wettingen, und Max Dietschi, von Rheinfelden, in Wettingen, Vorstandsmitglieder. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit einem weiteren Vorstandsmitglied. Jean-Marc Schweizer, Vorstandsmitglied, wohnt nun in Le Grand-Saconnex.

5. Oktober 1982

Aargauer Sägerverband, bisher in Küttigen, Genossenschaft (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1980, S. 337). Statutenänderung: 18. 6. 1982. Sitz neu: Oberisingenthal, Wiedackerstrasse 3, Kirchdorf, bei Hans Keller. Aus Vorstand ausgeschieden: Hans Bircher, Präsident; Unterschrift erloschen. Hans Keller, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Vorstandspräsident einzeln. Einzelunterschrift neu: Martin Frey, von und in Mellingen, bisher Mitglied, nun Vorstandsmitglied.

5. Oktober 1982

A. Häfliger, in Burg, Hintergasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhabern: Alice Häfliger, von Nebikon und Ebersecken, in Burg AG. Geschäftsnatur: Restaurant Bellevue.

5. Oktober 1982

Printag, Graphische Anstalt & Verlags AG, in Baden (SHAB Nr. 224 vom 27. 9. 1982, S. 3089). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Beat Brühlmeier, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder neu: Hermann Widmer, von Schneisingen, in Zürich, Präsident, mit Unterschrift zu zweien, und Beda Wietlisbach, von Wohlenschwil, in Oberrohrdorf, ohne Unterschrift.

5. Oktober 1982

Arbor Ventil & Fitting AG, in Windisch, Ventile usw. (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1980, S. 2848). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Berz, Präsident; Unterschrift erloschen. Thomas Michel, nun in Oberrohrdorf, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Jakob Michel, von Köniz, in Beinwil am See.

5. Oktober 1982

Stuhl- und Tischfabrik Robert Keller AG, in Döttingen (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1976, S. 122). Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Robert Keller-Fuchs, nun in Döttingen; er zeichnet weiterhin auch als Geschäftsführer einzeln. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Helga Keller, von und in Döttingen. Geschäftsadresse neu: Chuntstrasse 7.

5. Oktober 1982

Wohnbaugenossenschaft Stierenberg, in M e n z i k e n (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1979, S. 433). Domizil neu: Untere Dägelmattstrasse 8, bei Kurt Dubach. Verwaltung: in Reinach AG, Konsumweg 2.

5. Oktober 1982

Bauhandwerker-Konsortium des Handwerkers- und Gewerbevereins Frick in Liquidation, in F r i c k, Genossenschaft (SHAB Nr. 135 vom 15. 6. 1982, S. 1925). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

5. Oktober 1982

Richard Kuster AG, in O b e r w i l, Fabrikation von und Handel mit Krawatten sowie andern Textilprodukten (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1977, S. 277). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Beatrice Hofmann, von Schöpfen, in Frauenfeld, und Paul Kuster, von Eschenbach SG, in Frauenfeld. Die Prokura von Emil Isler ist erloschen.

5. Oktober 1982

Neukom & Pfirter AG, Teppich- und Bodenbeläge, in K r e u z l i n g e n (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1976, S. 2554). Mario Rossi, Mitglied, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

5. Oktober 1982

Poly Recycling AG, in W e i n f e l d e n (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1978, S. 3548). An Paul Grob, von Nesslau, in Wil SG, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

5. Oktober 1982

Dodie, Vocado-Sport, in S i r n a c h (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1980, S. 3245). Der Firmainhaber hat den Geschäftssitz nach Rickenbach bei Wil verlegt. Nordstrasse 9, 9532 Rickenbach bei Wil.

5. Oktober 1982

J. Gerig, in K r e u z l i n g e n, Installation von Zentralheizungen (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1969, S. 826). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Faudo

5. Oktober 1982

Cassa Raiffeisen di Molare, in Molare, comune di R o s s u r a, società cooperativa (FUSC del 16. 8. 1978, n. 190, p. 2576). Il presidente Rinaldo Brentini e il segretario Antonio D'Alessandri, dimissionari, non fanno più parte del comitato di direzione e il loro diritto di firma è estinto. In loro sostituzione sono stati nominati: Bruno Allidi da Ascona in Mairengo, quale presidente, e Susy Togni nata Schaller, da Rossura in Primadongo di Calpiogna, quale segretaria, ambedue con diritto di firma collettiva.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Echallens

4. Oktober 1982

Jocelyne König, Joko Diffusion, à B o t t e n s. Le chef de la maison est Jocelyne König, de Lausanne, à Bottens. Import-export.

4. Oktober 1982

C. Letare, à M o r r e n s. Le chef de la maison est Cataldo Letare, d'Italie, à Morrens VD. Commerce de vins.

4. Oktober 1982

Bétaviande, André Jaques, à F r o i d e v i l l e. Le chef de la maison est André Jaques, de Lutry, à Froideville. Commerce de bétail et de viande.

4. Oktober 1982

Stajessi S.A., à F r o i d e v i l l e (FOSC du 22. 2. 1978, p. 562). La société a décidé de transférer son siège à E c h a l l e n s. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 22 septembre 1982.

Bureau de Grandson

4. Oktober 1982

HPG S.A., à G r a n d s o n. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30 septembre 1982. But: commerce, représentation et traitement d'abrasifs, d'outils diamantés, d'outils en métal dur et de produits de polissage; commerce de diamants de joaillerie et de pierres précieuses serties. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Apport de Henri Paris, à Grandson, d'un stock de meules abrasives, de meules diamantées et de pièces de joaillerie, ainsi que de mobilier, pour une valeur de fr. 82 593, dont fr. 65 000 imputés sur le capital, selon convention d'apport du 30 septembre 1982. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Henri Paris, de Concise, à Grandson, président; Edmond Gaillard, d'Ardon, à St-Imier, vice-président, et Hubert Etienne, des Verrières, à Fleurier, secrétaire. Signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal: chemin du Coteau 22, Les Tuileries-de-Grandson. Bureau: place de la Gare 7, Bienne.

Bureau de Lausanne

4. Oktober 1982

Cabolle S.A., à L a u s a n n e, participations à des entreprises, gestion de biens (FOSC du 1. 4. 1982, p. 1027). Statuts modifiés le 30 septembre 1982. Capital porté de fr. 1 500 000 à fr. 2 000 000, par l'émission de 500 actions au porteur de fr. 1000. Capital entièrement libéré: fr. 2 000 000, divisé en 2000 actions au porteur de fr. 1000.

4. Oktober 1982

Fiduciaire J.-J. Guignard, à L a u s a n n e, avenue du Théâtre 16. Titulaire: Jean-Jacques Guignard, du Chenit, à Lausanne. Fiduciaire.

4. Oktober 1982

Intercom, J.-J. Guignard, à L a u s a n n e, avenue du Théâtre 16. Titulaire: Jean-Jacques Guignard, du Chenit, à Lausanne. Opérations commerciales; conseils dans le domaine de la gestion et du financement.

4. Oktober 1982

Le plombier R. Chanson S.A., à P r i l l y, études et travaux d'installations sanitaires et de couverture de toitures (FOSC du 24. 7. 1981, p. 2369). Statuts modifiés le 25 août 1982. Nouvelle raison sociale: Chanson et Goël S.A.

4. Oktober 1982

Tradition S.A., à L a u s a n n e, transactions financières (FOSC du 28. 4. 1982, p. 1334). La signature de Jack Veffier est radiée et la procuration d'Hans-Peter Mueller éteinte.

4. Oktober 1982

Vente «Eternit» S.A. succursale Renens, à R e n e n s (FOSC du 5. 5. 1980, p. 1506), vente de produits d'amiant-ciment et matériaux de construction, avec siège principal à Zurich. La signature de Hans Stoffel, Stephan Schmidheiny et Robert Günthardt est radiée. Le directeur Joseph Krättili (inscrit), est nommé président et délégué; Hannes Berchold (inscrit), est nommé administrateur; tous deux continuent à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Bruno Biondi, de Zurich, à Niederurnen.

4. Oktober 1982

Emil Schenker S.A. succursale du Mont-sur-Lausanne, fabrication de stores et machines (FOSC du 1. 7. 1981, p. 2111), avec siège principal à Schönwerd. La signature de Walter Doebeli est radiée et la procuration de Kurt Strehler éteinte. Werner Burkhard est actuellement à Gretzenbach.

4. Oktober 1982

Burroughs (Suisse) S.A. succursale de Lausanne, fabrication, entretien et commerce de machines pour le traitement des données, appareils électroniques, machines à comptabiliser (FOSC du 7. 9. 1982, p. 2896), avec siège principal à Zurich. La procuration d'Olivier Boimond est éteinte.

4. Oktober 1982

Anex et Deléchat, à L a u s a n n e, chemin de Malley 60. Société en nom collectif commencée le 4 octobre 1982. Associés: Pierre Anex, d'Ollon, à Lausanne, et Georges Deléchat, d'Aubonne, à Sion. Installations sanitaires, ferblanterie et couverture.

4. Oktober 1982

Alpha computer sales S.A., à L a u s a n n e, commercialisation de systèmes informatiques et périphériques s'y rapportant (FOSC du 5. 7. 1982, p. 2175). Par suite du transfert de son siège à G e n è v e (FOSC du 24. 9. 1982, p. 3071), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

4. Oktober 1982

Institut Venus S.A., à C r i s s i e r, institut d'hygiène naturelle et de soins par les plantes, la thalassothérapie et la bio-esthétique (FOSC du 24. 7. 1981, p. 2369). Dissolution: 24 septembre 1982. La liquidation est opérée sous la raison sociale: Institut Venus S.A. en liquidation, par l'administratrice Edith Zahner, actuellement à Crissier, nommée liquidatrice avec signature individuelle. André Clément, Odette Nievergelt, François Bourquin et Jacques Wagnières ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

4. Oktober 1982

La Pierrette, Audemars & Meylan S.A., au Brassus, commune du C h e n i t. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30 septembre 1982. But: fabrication et vente de pierres fines soignées pour l'horlogerie, l'industrie et la bijouterie. Usinage, assemblage et montage de toutes matières et composants se rattachant à l'électronique et à la micro-mécanique. Capital social: fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Signature collective à deux des administrateurs: Romeo Audemars, président, du Chenit, à Lugano; René Meylan, vice-président, du Chenit, au Brassus, commune du Chenit; Flavio Audemars, secrétaire, du Chenit, à Lugano; Jean-Claude Meylan, membre, du Chenit, au Brassus, commune du Chenit. Bureau: dans l'immeuble de la société «Auguste Reymond, La Pierrette S.A.», route de France 44, au Brassus.

Wallis - Valais - Vallee

Büro Brig

4. Oktober 1982

Adressen-Service, Manfred Kleinser, in Brig, Gemeinde Brig - Glis (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1975, S. 1076). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

4. Oktober 1982

Albert & Thomas Holzer, Bauunternehmung, in F i e s c h e r t a l, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 21. 7. 1972, S. 1939). Neu ist in die Gesellschaft eingetreten: Richard Bortis, von und in Fieschertal. Neue Firma: A. & T. Holzer & R. Bortis.

4. Oktober 1982

Hotels Riederalp AG, in G r e i c h (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1978, S. 2775). Gertrud Bürcher, Vizepräsidentin, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aktuar in den VR gewählt worden: Dieter Demont, deutscher Staatsangehöriger, in Brig-Glis. Hugo Gutzwiller, bisher Aktuar, ist nun Vizepräsident des VR. Der Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Vizepräsidenten oder einem Mitglied.

Bureau de St-Maurice

4. Oktober 1982

Gonset Nouveautés SA, à M o n t h e y (FOSC du 22. 9. 1982, p. 3048). Statuts modifiés le 30. 9. 1982, l'administration se compose d'un ou de plusieurs membres.

4. Oktober 1982

Jean-Louis Gard, à B a g n e s. Titulaire: Jean-Louis Gard, de et à Bagnes. Commerce et réparations d'appareils de radio, télévision, HiFi. Le Châble.

4. Oktober 1982

Bernard Jeandin, à M a r t i g n y, commerce de pneumatiques et de pots d'échappement pour véhicules à moteur (FOSC du 11. 4. 1978, p. 1104). Radiation par suite de remise de commerce.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

4. Oktober 1982

Christine Barny Informatique, à S a i n t - A u b i n, commune de S a i n t - A u b i n - S a u g e s. Le chef de la maison est Christine Barny née Ruby, de nationalité française, à Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges, épouse d'André, Organisation, étude de projets et programmation dans le domaine de l'informatique. Grand Verger 7.

4. Oktober 1982

Christian Ludwig, à B o u d r y, exploitation d'une laiterie, primeurs (FOSC du 4. 5. 1979, n. 103, p. 1979). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

4. Oktober 1982

Hélène Diot, à B o u d r y. Le chef de la maison est Hélène Diot, de Berne, à Boudry. Exploitation d'une laiterie, primeurs. Rue Oscar Huguenin 5.

Bureau de Neuchâtel

4. Oktober 1982

Société Immobilière rue du Seyon 2a, à N e u c h â t e l (FOSC du 12. 2. 1975, n. 35, p. 388). La société a porté son capital de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 50 actions de fr. 1000 nominatives. Le capital, entièrement libéré, est actuellement de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés en conséquence le 15 septembre 1982.

Genf - Genève - Ginevra

1er octobre 1982

Boucherie-Charcuterie T. Angiolilli, à S a t i g n y (FOSC du 11. 3. 1982, p. 776). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er octobre 1982

Initiative Media, Vincent Banderet, à G e n è v e, agence de publicité (FOSC du 18. 5. 1982, p. 1614). Nouvelle adresse: place du Cirque 4.

1er octobre 1982

P. Carlier, à G e n è v e, entreprise de béton armé translucide (FOSC du 25. 3. 1974, p. 809). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er octobre 1982

P. Carlier, R. Menghetti succ., à G e n è v e, rue de Zurich 36. Chef de la maison: Roger Menghetti, de et à Genève. Entreprise de béton armé translucide.

1er octobre 1982

M. et Mme Crusi, à O n e x, rue du Vieux-Moulin 14. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 10. 1982. Associés: Annunziato Crusi et Anna Crusi, tous deux d'Italie, à Onex. Débit de tabacs, vente de journaux et d'articles de diverse nature.

1er octobre 1982

Photos Charmilles, Jean-Jacques Fanaç, à G e n è v e, rue de Lyon 73. Chef de la maison: Jean-Jacques Fanaç, de Neuchâtel, à Avully. Commerce d'appareils photographiques, de matériel et accessoires s'y rapportant; laboratoire de développement photographique.

1er octobre 1982

Comptoir de la Coiffure, L. et G. Fombonne, à G e n è v e, rue des Volandes 69. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 10. 1982. Associés: Laurence Fombonne et Gérard Fombonne, tous deux de Genève, à Versoix. Commerce de produits techniques, fourniture, matériel pour les coiffeurs.

1er octobre 1982

Dolores Huguenot, à V e r n i e r, Les Avanchets, Centre commercial d'Avanchet. Chef de la maison: Dolores Huguenot, d'Autigny, à Vernier. Commerce d'articles et objets artisanaux notamment en provenance de l'Orient.

1er octobre 1982

Ed. Jöhl, à V e y r i e r, architecte (FOSC du 11. 3. 1974, p. 669). Nouvelle adresse: chemin des Marais 33.

1er octobre 1982

Autos Paredes, à M e y r i n (FOSC du 28. 12. 1973, p. 3410). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er octobre 1982

Garage de la Zone, Paredes et Fornells, à S a t i g n y, Zone industrielle de Meyrin-Satigny, rue de la Bergère 18-20. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 10. 1982. Associés: Alejo Paredes, d'Espagne, à Onex, et Pedro Fornells, de Genève, à Versoix; lesquels signent collectivement à deux. Garage avec atelier de réparations, carrosserie, commerce de véhicules automobiles.

1er octobre 1982

D. Pasche, à G e n è v e, café-restaurant (FOSC du 23. 9. 1981, p. 3012). Nouvelle adresse: rue des Savoises 6 ou la maison continue l'exploitation de l'établissement sous la nouvelle enseigne «La Pinte Vaudoise». La maison n'exploite plus l'établissement place Longemalle 17.

1er octobre 1982

Garage Niki, Nicolas Scrima, à G e n è v e (FOSC du 6. 10. 1976, p. 2831). Nouvelle adresse: Plan-les-Ouates, route de la Galaise 14.

1er octobre 1982

César Seeburger, à O n e x, débit de tabacs, etc. (FOSC du 17. 3. 1970, p. 594). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er octobre 1982

Production Wolf, à C a r o u g e, boulevard des Promenades 3. Chef de la maison: Hans Jakob Wolf, de Lotzwil, à Carouge. Production, représentation et commerce de matériel pour l'enseignement des langues.

1er octobre 1982

The Berlitz Schools of Languages AG, succursale à Genève (FOSC du 25. 3. 1981, p. 934), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Frederick B. Irwin sont radiés. Elio Bocchetto, des USA, à Hopewell (USA), membre et président du conseil d'administration, signe individuellement.

1er octobre 1982

Logistique Fret SA, Logfret, à G e n è v e, transports et affrètement (FOSC du 24. 12. 1981, p. 4059). Adjonction au but: achat, vente, mise en location et exploitation de tous immeubles, en particulier à vocation touristique; gérance et courtage en matière mobilière et immobilière. Statuts modifiés le 16. 9. 1982.

1er octobre 1982

Société Miramar, lettre A, à G e n è v e, société anonyme immobilière (FOSC du 8. 9. 1981, p. 2862). But modifié: posséder, pour le compte de ses actionnaires, l'ensemble des parts de copropriété par étages de l'immeuble sis à Genève, rue Henri-Mussard 4. Division et conversion

des 100 actions de fr. 500, jusqu'ici au porteur, en 500 actions de fr. 100 nominatives. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par incorporation de réserves à concurrence de fr. 50 000 et émission de 500 actions de fr. 100 nominatives. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100 nominatives. Nouveaux statuts du 15. 9. 1982. Nouvelle adresse: rue Saint-Laurent 3, chez Stifag Promotion.

1er octobre 1982

Tecsys Engineering SA, à Genève (FOSC du 3. 9. 1982, p. 2866). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO et 86 ORC. Sa raison sociale devient: **Tecsys Engineering SA**, en liquidation. Elle n'a plus d'administrateur et pas de liquidateur.

1er octobre 1982

Traside SA, à Genève, commerce de toutes matières premières (FOSC du 16. 6. 1982, p. 1950). Par suite du transfert de son siège à Locarno, la société a été inscrite au registre de Locarno (FOSC du 27. 9. 1982, p. 3089). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

1er octobre 1982

Vernieillet SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 2. 9. 1976, p. 2520). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Vernieillet SA**, en liquidation. Liquidateur: Michel Hässig, de Genève, à Vevrier, avec signature individuelle. Robert Corthay et Reto Cloetta ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue de la Cité 1, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève.

1er octobre 1982

Fiduciaire Vidor SA, succursale à Genève (FOSC du 10. 6. 1981, p. 1861), entreprise ayant son siège à Lausanne. Nouvelle adresse de la succursale: rue Kléberg 8.

1er octobre 1982

Bylock Invest SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 22. 4. 1982, p. 1247). Silvio Pedrotti n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Lennart Bylock, président, a été nommé en outre délégué; il signe désormais individuellement. Alexandre Hauchmann, de Genève, à Vandœuvres, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

1er octobre 1982

Contimpex SA, à Genève, toutes activités commerciales, etc. (FOSC du 17. 12. 1980, p. 4093). Martial Leuba n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Raoul Oberson, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

1er octobre 1982

Dynagem Trade SA, à Genève, pierres précieuses, etc. (FOSC du 1. 7. 1980, p. 2222). John Metzger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques-Michel Rossi, de Poschiavo, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

1er octobre 1982

Fidiman SA, Genève, à Genève, société fiduciaire (FOSC du 25. 5. 1981, p. 1686). Procuration collective à deux a été conférée à Eric Staehli, de Genève, à Crans-près-Céligny, et Christian Durussel, de Chesalles-sur-Moudon, à Lausanne.

1er octobre 1982

Jawad SA, à Lancy, commerce de tapis, etc. (FOSC du 21. 2. 1980, p. 592). Henri Schmitt (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Chazi Jawad a été nommé président du conseil; il continue à signer individuellement. Jacques Pagan, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: route du Grand-Lancy 6.

1er octobre 1982

Klata SA, à Genève, produits manufacturés, etc. (FOSC du 22. 6. 1976, p. 1778). Roger Canonica n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

1er octobre 1982

SI Lignon-Résidence A
SI Lignon-Résidence B
SI Lignon-Résidence C
SI Lignon-Résidence D
SI Lignon-Résidence E

toutes à Genève, sociétés anonymes (FOSC du 29. 10. 1979, p. 3410). William Magnin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Ernst Brusch a été nommé président; il signe désormais collectivement à deux. Pierre Schmid, jusqu'ici président a été nommé secrétaire; il continue à signer collectivement à deux. Raymond Zanon, de et à Carouge, est membre du conseil d'administration avec signature collective à quatre.

1er octobre 1982

SIRésidence-Apollo «PAT» 3, à Chêne-Bourg, société anonyme (FOSC du 4. 1. 1982, p. 7). Walter Enz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

1er octobre 1982

Satco SA, à Genève, toutes opérations relatives à l'étude, etc. (FOSC du 7. 5. 1982, p. 1470). Jean-Pierre Pollen n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

1er octobre 1982

Arcane Films SA, à Genève (FOSC du 4. 5. 1982, p. 1415). Le capital de fr. 250 000, maintenant entièrement libéré, a été porté à fr. 300 000, par l'émission de 50 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000 nominatives. Les chiffres de la reprise de biens envisagée lors de la constitution de la société comportent, selon bilan rectifié du 31. 7. 1981, un actif de fr. 1 012 788.35 et un passif envers les tiers de fr. 937 788.35, soit un actif net de fr. 75 000, accepté pour ce prix. Statuts modifiés le 21. 9. 1982.

1er octobre 1982

ACM Parfums SA, à Genève, rue John-Grasset 5. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 9. 1982. But: commerce et création de parfums et de tous produits s'y rapportant. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Claude Perrin, de et à Genève, administrateur unique. Signature individuelle de l'administrateur ou d'Alain Muraour, de France, à Divonne-les-Bains (F), directeur.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

4 octobre 1982

Philippe Cattin, à Saignelégier, garage (FOSC du 5. 2. 1968, p. 247). Par jugement du 10 septembre 1982, le président du Tribunal du district des Franches-Montagnes a déclaré le titulaire en état de faillite.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Fr. 12 500.- Inhaberschuldbrief vom 28. April 1933, Maximalzinsfuss 4½%, haftend im gleichberechtigten 1. Rang auf GB Aarau Nr. 2449, Plan 29, Parzelle 2646, lautend auf Dr. Hans Jakob Vetter-Mayer, geb. 1893, von Ossingen ZH, in Aarau, als Schuldner und Pfandgeber.

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert eines Jahres, d. h. bis 17. Oktober 1983, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1530³)

5000 Aarau, den 13. Oktober 1982

Bezirksgericht Aarau

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

3 Kassaobligationen der Zürcher Kantonalbank, 6½%, nom. je Fr. 1000.-, Nrn. 440834-36, Verfall per 20. Mai 1977, ohne Coupons.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (1244³)

8004 Zürich, den 28. Juli 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Le détenteur du livret de dépôts Banque Cantonale Vaudoise, no 652.517, au porteur, créancier de fr. 26 325.70, créé le 4 janvier 1977, propriété de M. Gilbert Buffat, est sommé de me le produire jusqu'au 15 mars 1983, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1228³)

1003 Lausanne, le 11 août 1982

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
M. Delachaux

Le président du Tribunal civil du district de Vevey somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 15 avril 1983 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation: certificat d'action no 181.166.070.1 représentant 7 actions nominatives Nestlé, avec droits y attachés. (86³)

1800 Vevey, le 12 octobre 1982

Le président:
W. Gersbach

Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Es werden kraftlos erklärt:

Schuldbrief über Fr. 5000.-, angegangen am 1. Juli 1957, im 5. Rang, Schuldbrief über Fr. 5000.-, angegangen am 1. August 1957, im 6. Rang,

Schuldbrief über Fr. 5000.-, angegangen am 1. September 1957, im 7. Rang,

alle haftend auf dem Grundstück Nr. 581, Grundbuch Eschenbach, Vorderhöndlen «Diana». (1531)

6280 Hochdorf, den 12. Oktober 1982

Der Amtsgerichtspräsident II von Hochdorf:
Bieri

Nachdem die nachstehenden Titel:

Schuldbrief für Fr. 25 000.- vom 19. Juni 1962, zugunsten von Frau Wwe. Lina Boenick, D-1000 Berlin, im 2. Rang, mit einem Kapitalvorgang von Fr. 175 000.-, haftend auf der Liegenschaft E-Blatt/Parzelle Nr. 1323, in der Gemeinde Affeltrangen und

Schuldbrief für Fr. 35 000.- vom 15. März 1963, zugunsten des Inhabers, im 3. Rang, mit einem Kapitalvorgang von Fr. 200 000.-, haftend auf der Liegenschaft E-Blatt/Parzelle Nr. 1323, in der Gemeinde Affeltrangen, als Schuldner und Pfandeiigentümer,

innert Jahresfrist, sei der Auskundigung nicht vorgelegt worden sind, werden die Titel als kraftlos erklärt. (1520)

8370 Sirmach, den 8. Oktober 1982 Gerichtspräsidium Münchwilen
in Sirmach

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 14. September 1982 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 100 000.-, ausgestellt am 13. Juli 1953, lautend auf den ursprünglichen Schuldner Prof. Dr. Jakob Henry Wild, geb. 1899, von Mitlödi GL, wohnhaft gewesen Rütistrasse 46, Zürich 7, lastend ursprünglich im 1. Rang, seit 12. Januar 1968 im 2. Rang, auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3495, Grundprot. Riesbach B, Band 45, Seite 240, Tageb. 1953, Nr. 151, Pfand. Verz. 262, H. Beleg Nr. 160, Reinhardstrasse 20, 8008 Zürich, Eigentümerin der Pfandliegenschaft Marie-Louise Elisabeth Hofmann geb. Wild, 8708 Männedorf, GBA Riesbach-Zürich. (1527)

8004 Zürich, den 14. September 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 14. September 1982 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 40 000.-, ausgestellt am 3. April 1967, lautend auf die urspr. Schuldnerin Irma Bertheliger, geb. 1931, wohnh. Seestrasse 102, 8802 Kilchberg ZH, lastend im 3. Rang, auf der Liegenschaft Kat. Nr. 1976, Bl. 1029, Plan 21, an der oberen Waidstrasse 9, Zürich 10 (heutiger Pfandeiigentümer: Charles Karrer, wohnh. Sumatrastrasse 24, 8006 Zürich), Tagebuch 1967, Nr. 48, Pfand. Verz. 1967, Nr. 81, Pfandbuch 17, Seite 297, GBA Unterstrass-Zürich. (1534)

8004 Zürich, den 14. September 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 14. September 1982 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 22 000.-, ausgestellt am 22. Dezember 1937, lautend auf die urspr. Schuldnerin Ida Weibel, geb. 1902, Weinbergstrasse 91, Zürich 6, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2342 (GBA Fluntern Blatt 1141, Plan 33), im Klösterli 15, Zürich 7, Pfandbuch Fluntern Bd. 4 S. 237/8, Tagebuch 1937, Nr. 197, Hauptbeleg 1937 Nr. 235, Pfandtitelverz. 1937 Nr. 145, heutige Pfandeiigentümerin: Elise Fröhli-Möder, Im Klösterli 15, 8044 Zürich, GBA Fluntern-Zürich. (1535)

8004 Zürich, den 14. September 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 27. September 1982 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Namenschuldbrief über Fr. 20 000.-, ausgestellt am 29. März 1935, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 654 (GB 457, Plan 17), an der Frymannstrasse 62, in Leimbach-Zürich 2, mit 4 a 4, 1 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände, lautend auf den urspr. Schuldner Willy Stäubli, wohnhaft gewesen an der Dammstrasse 33, in Zollikon, zugunsten der Schweizerischen Bodenkreditanstalt, in Zürich, Pfandbuch 1.342, Pfandtitelverz. 1935, Nr. 90, heutiger Pfandeiigentümer: Gerhard Balhuber, Frymannstrasse 77, 8041 Zürich, GBA Engge-Zürich. (1533)

8004 Zürich, den 27. September 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Par décision du 12 octobre 1982, le président du Tribunal civil du district de Vevey a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 40 000.-, intérêt maximum 6%, 1er rang, constituée le 26 mars 1957 par Roger Davez, inscrite sous no 187 183 du RF de Vevey et grevant l'immeuble propriété de Roger Davez, à Chardonne, en Champ-Pallet. (1532)

1800 Vevey, le 12 octobre 1982

Le greffier:
M. Guenot

Widerrufe - Révocations - Rivoazioni

Die Verfügung des Gerichtspräsidenten III von Bern vom 8. September 1982, erstmals veröffentlicht in Nr. 213 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 14. September 1982, wird widerrufen und das Zahlungsverbot für folgende Obligationen 8¼% der Bernischen Kraftwerke AG, Bern, Emission 1974-1984, von nom. je Fr. 5000.-, rückzahlbar am 15. November 1982, aufgehoben:

a. Nr. 5968, mit Coupons per 15. November 1979 und folgende,
b. Nr. 5969, mit Coupons per 15. November 1977 und folgende. (1536)

3011 Bern, den 12. Oktober 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Entlassung aus der Aufsicht

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat am 24. August 1982 die Coop Lebensversicherungs-Genossenschaft, in Basel, aufgrund ihres Verzichts vom 22. Dezember 1981 auf die Bewilligung zum Betrieb der selbständigen Invaliditätsversicherung in bezug auf diesen Versicherungsweig aus der Aufsicht entlassen (Art. 40 Abs. 2 des Bundesgesetzes vom 23. Juni 1978 betreffend die Aufsicht über die privaten Versicherungseinrichtungen, SR 961.01). (A1459)

Bundesamt für Privatversicherungswesen

Libération de la surveillance

En date du 24 août 1982, le Département fédéral de justice et police a libéré la Coop Société coopérative d'assurance sur la vie, à Bâle, sur la base de sa renonciation du 22 décembre 1981 à l'agrément pour l'exploitation de l'assurance indépendante contre l'invalidité de la surveillance pour cette branche d'assurance (art. 40, 2e al. de la loi fédérale du 23 juin 1978 sur la surveillance des institutions d'assurance privées, RS 961.01). (A1459)

Office fédéral des assurances privées

Esonerazione dalla sorveglianza

In data 24 agosto 1982 il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha esonerato la Coop Società cooperativa di assicurazioni sulla vita, a Basilea, sulla base della sua rinuncia del 22 dicembre 1981 all'autorizzazione d'esercizio dell'assicurazione indipendente contro l'invalidità dalla sorveglianza in merito a questo ramo d'assicurazione (art. 40 cpv 2 della legge federale del 23 giugno 1978 sulla sorveglianza degli istituti d'assicurazione privati, RS 961.01). (A1459)

Ufficio federale delle assicurazioni private

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Das unterzeichnete Departement hat der Firma Emanuel Weiss, Herren- und Damenhüte, Aeschenvorstadt 37, Basel, eine Bewilligung zum Totalausverkauf erteilt und der Geschäftsleiterin, Frau Gertrud Weiss-Fröhlich, wohnhaft Nufenenstrasse 37, Basel, eine Sperrfrist bis zum 31. Januar 1988 auferlegt, innert der sie im Wirtschaftsgebiet des Kantons Basel-Stadt kein gleichartiges Detailgeschäft mehr eröffnen oder sich aktiv an einem solchen beteiligen darf. (A1460)

4001 Basel, den 11. Oktober 1982

Polizei- und Militärdepartement Basel-Stadt
Administrative Dienste
Bewilligungsbüro

Gold Campora Editions SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 septembre 1982.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains de la liquidatrice, Mlle Agnès Dupraz, à Genève, cours de Rive 4, c/o Arbinter SA. (A1469³)

1204 Genève, le 11 octobre 1982

La liquidatrice

Libération de la surveillance

En date du 24 août 1982, le Département fédéral de justice et police a libéré la Coop Société coopérative d'assurance sur la vie, à Bâle, sur la base de sa renonciation du 22 décembre 1981 à l'agrément pour l'exploitation de l'assurance indépendante contre l'invalidité de la surveillance pour cette branche d'assurance (art. 40, 2e al. de la loi fédérale du 23 juin 1978 sur la surveillance des institutions d'assurance privées, RS 961.01). (A1459)

Office fédéral des assurances privées

Storights AG (Storights SA) (Storights Inc.), in Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Oktober 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich, mit Begründung, beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Dr. Hans Hüsey, Bellerivestrasse 10, 8034 Zürich, anzumelden. (A1468³)

8034 Zürich, den 1. Oktober 1982

Der Liquidator:
Dr. Hans Hüsey

Internavy S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 21 septembre 1982, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, sous peine de forclusion, en mains du liquidateur, M. Jacques Chevallier, expert-comptable diplômé, rue du Conseil Général 14, 1205 Genève. (A1472³)

1205 Genève, le 12 octobre 1982

Le liquidateur

Esonerazione dalla sorveglianza

In data 24 agosto 1982 il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha esonerato la Coop Società cooperativa di assicurazioni sulla vita, a Basilea, sulla base della sua rinuncia del 22 dicembre 1981 all'autorizzazione d'esercizio dell'assicurazione indipendente contro l'invalidità dalla sorveglianza in merito a questo ramo d'assicurazione (art. 40 cpv 2 della legge federale del 23 giugno 1978 sulla sorveglianza degli istituti d'assicurazione privati, RS 961.01). (A1459)

Ufficio federale delle assicurazioni private

Technical Progress SA, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Oktober 1982 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 700 000.- auf Fr. 200 000.- herabzusetzen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 2 Monaten bei der Beauftragten, Gnehm + Notz Treuhand AG, Postfach 913, 8039 Zürich, anzumelden. (A1467³)

8004 Zürich, den 14. Oktober 1982

Die Beauftragte

Zénith Time S.A. en liquidation, Le Locle

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Zénith Time S.A. en liquidation (à ne pas confondre avec Zénith Movado Le Locle S.A., fondée par acte du 28 juin 1978 et dont l'activité se poursuit), invite les créanciers éventuels à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication, et cela entre les mains du liquidateur, Me Pierre Faessler, avocat et notaire, Grande-Rue 16, 2400 Le Locle. (A1473³)

2400 Le Locle, le 12 octobre 1982

Le liquidateur:
P. Faessler

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Streichung im Schiffsregister. Gütermotorschiff «Tresor», Reg. Nr. 1370. Eigentümer: Nelican Maritime Consultants AG, in Basel. (A1462)

4051 Basel, den 5. Oktober 1982

Schiffsregisteramt Basel

Construm SA, en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 12 octobre 1982 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans le délai de 30 jours, dès la troisième publication de cet avis, en mains de M. Jean Marcel Lechner, Docteur ès-sciences économiques et expert-comptable, rue de la Corratierie 14, à Genève. (A1470³)

1204 Genève, le 12 octobre 1982

Le liquidateur

Streichung im Schiffsregister. Motortankschiff «Lenzerheide», Reg. Nr. 1124. Eigentümer: Guna Schiffahrts AG, in Basel. (A1463)

4051 Basel, den 6. Oktober 1982

Schiffsregisteramt Basel

Streichung im Schiffsregister. Gütermotorschiff «Boekanier», Reg. Nr. 1327. Eigentümer: Trans Merkur Handels- und Schiffahrt AG, in Basel. (A1464)

4051 Basel, den 6. Oktober 1982

Schiffsregisteramt Basel

Finnex Consulting S.A. in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 23 luglio 1982 la società ha deciso il suo scioglimento. Essa sussiste solo per la sua liquidazione, che avviene sotto la ragione sociale Finnex Consulting S.A. in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi, secondo gli art. 742 CO, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, al liquidatore Signora Angela Valsangiacomo, c/o Fid. Tramezzani S.A., via Nassa 17, Lugano. (A 1441³)

6900 Lugano, il 5 ottobre 1982

Il liquidatore:
Angela Valsangiacomo

2 Käufe, Schubboote «Espoir 1», nun «Delta 1», Reg. Nr. 1111, «Espoir 2», nun «Delta 2», Reg. Nr. 1205, Tankschubleichter «Espoir 3», nun «Delta 3», Reg. Nr. 1109, «Espoir 4», nun «Delta 4», Reg. Nr. 1110. Eigentümer bisher: Transfluvial AG. Tankschubleichter «Saturn», nun «Delta 5», Reg. Nr. 1206, «Uranos», nun «Delta 6», Reg. Nr. 1207, «Pluto», nun «Delta 7», Reg. Nr. 1108. Eigentümer bisher: Contank Schiffahrts AG. Eigentümer nun je: Intertraspo GmbH, in Basel. (A1465)

4051 Basel, den 6. Oktober 1982

Schiffsregisteramt Basel

Erelec S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 11 octobre 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, M. Michel Jordan, rue de la Débridée 5, 1227 Carouge, jusqu'au 31 décembre 1982, sous peine de forclusion. (A1471³)

1200 Genève, le 12 octobre 1982

Le liquidateur

Aufforderung gemäss Art. 86 und 88bis HRegV

Die Gernag Luzern AG ist zurzeit ohne Domizil am statutarischen Sitz. Diese Gesellschaft wird hiermit gemäss Art. 86 und Art. 88bis HRegV aufgefordert, den gesetzmässigen Zustand hinsichtlich Domizil wieder herzustellen und bis zum 30. November 1982 im Handelsregister anzumelden; widrigenfalls die Gesellschaft von Amtes wegen als aufgelöst erklärt wird. (A1461)

6002 Luzern, den 11. Oktober 1982

Handelsregisteramt
des Kantons Luzern

Aufnahme ins Schiffsregister. Güterschubleichter «Pino», Reg. Nr. 1358. Eigentümer: Lord-Binnenschiffahrt AG, in Basel. (A1466)

4051 Basel, den 7. Oktober 1982

Schiffsregisteramt Basel

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Ordonnance concernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères

Modification du 28 septembre 1982

Le Département fédéral de l'économie publique
arrête:

I

L'ordonnance du 23 décembre 1981 concernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères est modifiée comme il suit:

Art. 7, 1^{er} al., let. d

¹ Les suppléments de prix sont remboursés lorsque les marchandises grevées sont utilisées pour affourager:

d. Les poissons, chiens, chats et autres animaux gardés dans des appartements, des locaux annexes, des enclos etc., et non destinés à la production alimentaire (à l'exclusion de ceux des espèces chevaline, bovine, porcine, ovine et caprine, des lapins et de la volaille domestique).

II

L'annexe I est modifiée selon la nouvelle teneur ci-après.

III

¹ Les suppléments de prix fixés antérieurement à l'entrée en vigueur de la présente ordonnance restent applicables aux faits qui se sont produits avant celle-ci.

² La présente modification entre en vigueur le 1^{er} octobre 1982.

28 septembre 1982 Département fédéral de l'économie publique:
Honegger

Annexe I (art. 1^{er}, 1^{er} al.)

Suppléments de prix sur les denrées fourragères

Número du tarif douanier	Denrées	Supplément en fr. par 100 kg brut
ex 0507.16	Poudres et déchets de plumes ou de parties de plumes, pour l'affouragement	22.—
ex 0515.01	Sang animal, petits poissons (sauf les poissons frais, salés ou congelés pour animaux), crustacés et mollusques, carapaces de crevettes, même moulues, pour l'affouragement	26.—
ex 0705.10/14	Légumes à cosse, entiers, non travaillés: - pour l'affouragement (100%)	20.—
	- pour usages techniques, pour la mouture (à forfait)	1.—
	- pour la fabrication de potages (à forfait)	1.—
ex 0705.20	Légumes à cosse, travaillés (décortiqués, cassés), pour l'affouragement	27.—
ex 0706.01	Racines de manioc, d'arrow-root et de salep, topinambours, patates douces et autres racines et tubercules similaires à haute teneur en amidon ou en inuline, même séchés ou débités en morceaux; moelle de sagoutier: - pour l'affouragement	40.—
ex 0805.20	Noisettes pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement: 50% de ex 2304.01, soumis au stockage obligatoire)	16.50
ex 0805.22	Noix communes, pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement: 50% de ex 2304.01, soumis au stockage obligatoire)	16.50
ex 0901.20	Coques et pellicules de café, pour l'affouragement	27.—
1001.12	Froment et méteil, dénaturés: - pour l'affouragement (100%)	29.—
	- pour usages techniques (à forfait)	1.—
1002.12	Seigle, dénaturé: - pour l'affouragement (100%)	25.—
	- pour usages techniques (à forfait)	1.—
ex 1003.01	Orge: - pour l'affouragement	29.—
	- orge fourragère (100%)	29.—
	- légèrement germée (100% - contribution de stockage obligatoire)	33.—

Número du tarif douanier	Denrées	Supplément en fr. par 100 kg brut
	- pour l'alimentation humaine	
	- orge pour la mouture (68%)	19.70
	- légèrement germée ou destinée à subir un commencement de germination (53%)	15.35
	- pour usages techniques (à forfait)	1.—
ex 1004.01	Avoine: - pour l'affouragement (100%)	24.—
	- pour l'alimentation humaine (63%)	15.10
	- pour usages techniques (à forfait)	1.—
ex 1005.01	Maïs: - pour l'affouragement (100%)	29.—
	- pour l'alimentation humaine (45%)	13.05
	- pour usages techniques (à forfait)	1.—
ex 1006.10/20	Riz brut, brisures de riz, dénaturées ou non, pour l'affouragement	24.—
ex 1007.01	- Millet: - pour l'affouragement (100%)	12.—
	- pour l'alimentation humaine (53%)	6.35
	- pour usages techniques (à forfait)	1.—
	- Sarrasin, alpiste et graines de sorgho; autres céréales: - pour l'affouragement	26.—
	- soumises au stockage obligatoire (100%)	30.—
	- non soumises au stockage obligatoire (100%)	30.—
	- contribution de stockage obligatoire	13.80
	- pour l'alimentation humaine (53%)	1.—
	- pour usages techniques (à forfait)	1.—
ex 1101.12	Farine de maïs pour l'affouragement	42.—
ex 1101.14	Farine de riz pour l'affouragement	35.—
ex 1101.16	Farine d'orge, d'avoine ou de céréales du n° 1007; farine de gonflement de toutes céréales, pour l'affouragement	42.—
1101.30	Farine fourragère, dénaturée	44.—
ex 1102.10	- Gruaux, semoules etc. (y compris les flocons) d'orge, d'avoine ou de céréales du n° 1007, pour l'affouragement	42.—
	- Orge, mondé, pour l'alimentation humaine (68% de ex 1003.10, orge fourragère)	19.70
	- Avoine, décortiquée, pour l'alimentation humaine (65% de ex 1004.01, avoine pour l'affouragement)	15.60
	- Millet, mondé, pour l'alimentation humaine (57% de ex 1007.01, millet pour l'affouragement)	6.85
ex 1102.14/22	Gruaux, semoules, etc. (flocons compris), de maïs ou de riz, pour l'affouragement	32.—

Número du tarif douanier	Denrées	Supplément en fr. par 100 kg brut
ex 1102.30	Germes de céréales pour l'affouragement ou pour l'extraction de l'huile	22.—
ex 1104.10	Farines et semoules de sagou, de manioc, d'arrow-root, de salep et d'autres racines et tubercules repris au n° 0706, en récipients de plus de 5 kg, pour l'affouragement	40.—
ex 1104.12	Farine de bananes, en récipients de plus de 5 kg, pour l'affouragement	24.—
ex 1105.10	Farines, semoules et flocons de pommes de terre, dénaturés, pour l'affouragement	27.—
ex 1107.10	Malt, même torréfié, sauf celui dont la transformation produit des drèches fraîches (fabrication de la bière, et similaire) - pour l'affouragement (100%)	35.—
	- pour l'alimentation humaine (53%)	18.55
ex 1107.20	Farine de malt autre que celle de céréales panifiables, sauf celle dont la transformation produit des drèches fraîches (fabrication de la bière et similaire), pour l'affouragement	35.—
ex 1108.50/52	Amidons et féculés; inuline: pour l'affouragement	39.—

Número du tarif douanier	Denrées	Supplément en pour cent de ex 2304.01 Stockage obligatoire	Supplément en fr. par 100 kg brut
ex 1201.10	Arachides pour la fabrication de l'huile (déchets pour l'affouragement): - pour entreprises d'extraction	53 ¹⁾	14.85
	- pour entreprises de pressage	58 ¹⁾	16.25
ex 1201.20	Coprah pour la fabrication de l'huile (déchets pour l'affouragement): - pour entreprises d'extraction	37	12.20
	- pour entreprises de pressage	42	13.85
ex 1201.30	- Graines de lin pour la fabrication de l'huile (déchets pour l'affouragement):		

¹⁾ Déduction de 2 fr. 65 (entreprises d'extraction) resp. 2 fr. 50 (entreprises de pressage) par 100 kg pour compenser les possibilités d'utilisation limitées. Les suppléments de prix ne sont pas perçus lorsqu'ils sont inférieurs à ces montants, avant la déduction.

Numéro du tarif douanier	Dénrées	Supplément en fr. par 100 kg brut de ex 2304.01 Stockage obligatoire	Supplément en fr. par 100 kg brut
	- pour entreprises d'extraction	62	20.45
	- pour entreprises de pressage	67	22.10
	- Graines de colza pour la fabrication de l'huile (déchets pour l'affouragement):		
	- pour entreprises d'extraction	53	17.50
	- pour entreprises de pressage	58	19.15
	- Graines de sésame pour la fabrication de l'huile (déchets pour l'affouragement):		
	- pour entreprises d'extraction	45	14.85
	- pour entreprises de pressage	50	16.50
ex 1201.50	- Palmistes pour la fabrication de l'huile (déchets pour l'affouragement):		
	- pour entreprises d'extraction	53	17.50
	- pour entreprises de pressage	58	19.15
	- Graines de tournesol pour la fabrication de l'huile (déchets pour l'affouragement):		
	- non décortiquées:		
	- pour entreprises d'extraction	48	15.85
	- pour entreprises de pressage	53	17.50
	- décortiquées:		
	- pour entreprises d'extraction	50	16.50
	- pour entreprises de pressage	55	18.15
	- Fèves de soja		
	- pour la fabrication de l'huile (déchets pour l'affouragement):		
	- pour entreprises d'extraction	78	25.75
	- pour entreprises de pressage	83	27.40
	- pour la mouture ou pour la préparation de potages	à forfait	1.—
ex 1201.30	Graines et fruits oléagineux pour la fabrication de l'huile, autres que graines de lin, graines de colza, graines de sésame, de palmistes, graines de tournesol ou fèves de soja (déchets pour l'affouragement)	50	16.50

Numéro du tarif douanier	Dénrées	Supplément en fr. par 100 kg brut
ex 1201.10	Graines et fruits oléagineux pour l'affouragement ou pour la fabrication d'huile pour l'affouragement	50.—
ex 20		
ex 30		
ex 50		

Numéro du tarif douanier	Dénrées	Supplément en fr. par 100 kg brut
ex 1202.10	Farines de graines ou de fruits oléagineux, non déshuilées, à l'exclusion de la farine de moutarde, en récipients de plus de 5 kilos, pour l'affouragement	50.—
ex 1203.20	Graines de vesces et de lupin	
	- pour l'affouragement (100%)	30.—
	- pour usages techniques (à forfait)	1.—
ex 1204.01	Cosselles de betteraves à sucre, séchées ou en poudre, pour l'affouragement	29.—
ex 1208.20	Caroubes, fraîches ou séchées, même hachées ou en poudre, à l'exception des graines, pour l'affouragement:	
	- soumises au stockage obligatoire	16.—
	- non soumises au stockage obligatoire	20.—
ex 1209.01	- Paille de céréales	
	- brute	—20
	- hachée (p.ex. farine de paille, pellets de paille) ..	21.—
	- Balles de céréales, sauf pour usages techniques	21.—
1210.	Betteraves fourragères, rutabagas et autres racines fourragères; foin, luzerne, sainfoin, trèfle, choux fourragers, lupin, vesces et autres produits fourragers similaires	
	- foin, entier	22.—
	- foin, haché ou moulu	32.—
	- autres	27.—
ex 1405.30	- Farine d'algues, pour l'affouragement	18.—
	- Graines de guarée et noyaux de dattes ainsi que leurs produits et déchets, pour l'affouragement	20.—
ex 1501.10	Saindoux et autres graisses de porc pressés, fondus ou extraits à l'aide de solvants, pour l'affouragement	70.—
ex 1501.22	Graisse de volailles pressée, fondue ou extraite à l'aide de solvants, pour l'affouragement	70.—
ex 1502.20	Suifs (des espèces bovine, ovine et caprine) bruts, fondus ou extraits à l'aide de solvants, y compris les suifs dits «premier jus», pour l'affouragement	70.—
ex 1503.20	Stéarine solaire, oléo-stéarine, huile de saindoux et oléo-margarine non émulsionnées, sans mélange ni aucune préparation, pour l'affouragement	70.—
ex 1506.10	Autres graisses et huiles animales (huile de pied de bœuf, graisses d'os, graisses de déchets, etc.) pour l'affouragement	70.—
1507.	Huiles végétales fixes, fluides ou concrètes, brutes, épurées ou raffinées	
ex 10/12	- huiles de coco (de coprah), de palmistes, de babassu, pour l'affouragement	70.—

Numéro du tarif douanier	Dénrées	Supplément en fr. par 100 kg brut
ex 30/32	- autres huiles alimentaires que celles des numéros 1507.10/22, pour l'affouragement	70.—
ex 1512.10	Huiles et graisses animales ou végétales, en partie ou totalement hydrogénées, même raffinées, mais non préparées, pour l'affouragement	70.—
ex 1513.01	Margarine, simili-saindoux et autres graisses alimentaires préparées, pour l'affouragement	70.—
ex 1802.01	Coques, pellicules (pelures) et autres déchets de cacao, pour l'affouragement	27.—
ex 1907.10	Chapelure, non présentée en emballages de vente, pour l'affouragement	17.—
ex 2106.20	Levure pour l'affouragement	
	- Levure sèche (100%)	19.—
	- Levure fraîche contenant au plus 20 pour cent de matière sèche (16,2%)	3.10
ex 2301.01	Farines et poudres de viande et d'abats, de poissons, crustacés ou mollusques, impropres à l'alimentation humaine; cretons, pour l'affouragement:	
	- farine de poissons	26.—
	- farine de viande, avec une teneur en cendres n'excédant pas 30% et une teneur en protéines brutes d'au moins 55%	22.—
	- farine de viande et d'os, resp. de corps d'animaux, avec une teneur en cendres supérieure à 30% et une teneur en protéines brutes d'au moins 40%	17.—
	- autres	22.—
ex 2302.01	Sons et autres résidus dérivés du traitement, pour l'affouragement:	
	- de céréales, dénaturés	32.—
	- autres	22.—
ex 2303.01	Pulpes de betteraves épuisées, bagasses et autres déchets de sucrerie; drèches de brasserie et de distillerie; résidus d'amidonnerie et résidus similaires:	
	- pour l'affouragement:	
	- pulpes de betteraves	29.—
	- bagasses, écumes de défécation et résidus restant dans les filtres-presses après l'extraction du sucre ainsi que drèches, vinasses et déchets de brasseries et de distilleries	33.—
	- protéines de pommes de terre	29.—
	- autres	40.—
ex 2304.01	Tourteaux, grignons d'olives et autres résidus de l'extraction des huiles végétales, pour l'affouragement	
	- soumis au stockage obligatoire	33.—
	- non soumis au stockage obligatoire	37.—

Numéro du tarif douanier	Dénrées	Supplément en fr. par 100 kg brut
2306.	Produits d'origine végétale de la nature de ceux qui sont utilisés pour la nourriture des animaux, non dénommés ni compris ailleurs	
ex 10	- Marcs de raisin et de fruits, pour l'affouragement ..	26.—
ex 20	- Marc de café et résidus de camomille, séchés, pour l'affouragement	22.—
	- autres, pour l'affouragement	34.—
ex 2307.10	Préparations fourragères, mélangées ou sucrées, biscuits pour l'affouragement; sauf pour les chiens, les chats et les oiseaux	30.—
ex 2307.14	Solubles de poissons ou de mammifères marins non mélangés, même concentrés ou pulvérulents, pour l'affouragement	26.—
ex 2307.20	Préparations fourragères (y compris celles qui contiennent des substances médicamenteuses, comme les prémélanges et les concentrés admis à titre d'additifs par la station fédérale de recherches agronomiques compétente), à l'exception des produits exclusivement composés de substances minérales:	
	- Poudre de lait ou de lacto-sérum (petit-lait), produits à base de fèves de soja ou contenant des matières grasses pour plus de 10 pour cent de leur poids, de tout genre:	
	- succédanés du lait et succédanés du lait médicamenteux qui, gonflés dans l'eau, peuvent être utilisés pour l'élevage et l'engraissement, et sont propres à remplacer le lait entier; farines fourragères contenant au moins 10 pour cent de graisse et autant de composants du lait desséchés; produits complémentaires revalorisant le lait écrémé, le babeurre ou le petit-lait; produits complémentaires du lait entier ou des succédanés du lait qui contiennent des graisses végétales ou animales ou des matières premières émulsifiables telles que les dextrines et les produits riches en amidon; aliments complets dont l'emploi est limité à une période d'élevage et d'engraissement déterminée	280.—
	- autres, sauf pour les poissons, les chiens, les chats ou les oiseaux	42.—
	- pour bovins, ovins, caprins, porcs, chevaux, lapins et volaille domestique	42.—
ex 3505.01	Dextrine et colles de dextrine, amidons et fécules solubles ou torréfiés, colles d'amidon ou de fécule, pour l'affouragement	27.—
ex 3906.10	Amidon ou fécule, étherifié ou estérifié, pour l'affouragement	35.—

Die Lage des Arbeitsmarktes Ende September 1982

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit waren Ende September 1982 bei den Arbeitsämtern insgesamt 13 638 Ganzarbeitslose eingeschrieben; das sind 1301 mehr als Ende August 1982 und 8717 mehr als vor Jahresfrist.

Der Anteil der Ganzarbeitslosen an der aktiven Bevölkerung betrug rund 0,5% (Vorjahr 0,2%).

Im Vergleich zum Vormonat verzeichnete die Zahl der männlichen Arbeitslosen einen Anstieg um 585 auf 7101 und die der weiblichen Arbeitslosen einen solchen um 716 auf 6537.

Die Zahl der beim öffentlichen Arbeitsnachweis gemeldeten offenen Stellen belief sich Ende September 1982 auf 5403 gegenüber 5643 vor Monatsfrist (-240) und 11 148 vor einem Jahr (-5745).

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

La situation du marché du travail à fin septembre 1982

Selon les données relevées par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, 13 638 chômeurs complets étaient enregistrés à fin septembre 1982 auprès des offices du travail, soit 1301 de plus qu'à fin août 1982 et 8717 de plus qu'une année auparavant.

La proportion du nombre de chômeurs complets par rapport à l'effectif de la population active atteignait 0,5% environ (0,2% l'année dernière à la même époque).

Comparativement au mois précédent, le nombre des hommes et celui des femmes en chômage ont augmenté respectivement de 585 et de 716 pour atteindre 7101 et 6537.

Le nombre des places vacantes officiellement recensées s'élevait à 5403 à la fin de septembre 1982, contre 5643 à fin août 1982 (-240) et 11 148 une année auparavant (-5745).

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Einführung des vollautomatischen Telexverkehrs mit Bangladesh, Belize und der Dominikanischen Republik

Am 1. November 1982 wird der vollautomatische Telexverkehr mit Bangladesh, Belize und der Dominikanischen Republik eröffnet.

Die Landeskennzahlen lauten:

Bangladesh	0780
Belize	0371
Dominikanische Republik	0201

Der Zeittakt beträgt in allen drei Verkehrsbeziehungen 0,625 Sekunden. Über den Fernplatz der Radio-Schweiz AG in Bern (Nr. 391 bzw. 141+) vermittelte manuelle Verbindungen kosten neu Fr. 30.- für die ersten 3 Minuten und Fr. 10.- für jede weitere Minute (bisher Fr. 36.- bzw. 12.-).

Änderungen im automatischen Telexverkehr

Im Zuge der Anpassung der Landeskennzahlen an den weltweit festgelegten Telex-Numerierungsplan müssen die an Zentralen bisheriger Bauart angeschlossenen Teilnehmer ab 1. November 1982 im Verkehr mit folgenden Ländern neue Landeskennzahlen wählen:

Land	Neue Landeskennzahl
Anguilla (Leeward)	0391
Antigua (Leeward)	0393
Barbados	0392
Dänemark	055
Dominica (Windward)	0394
Färöer	0502
Grenada (Windward)	0395
Jordanien	0493
Libanon	0494
Montserrat (Leeward)	0396
Niederländische Antillen	0390
Rumänien	065
S. Christoph-Nevis (Leeward)	0397
S. Lucia (Windward)	0398
S. Vincent (Windward)	0399
Syrien	0492
Transkei	0968
Ungarn (ab 3. 1. 1983)	061

Modifications apportées au trafic télex automatique

En vue de l'adaptation des indicatifs de pays au plan de numérotation télex mondial, les abonnés raccordés aux centraux d'ancienne construction devront, à partir du 1er novembre 1982, sélectionner de nouveaux indicatifs de pays dans les relations suivantes:

Pays	Nouvel indicatif du pays
Anguilla (Leeward)	0391
Antigua (Leeward)	0393
Barbade	0392
Danemark	055
Dominique (Windward)	0394
Féroé	0502
Grenade (Windward)	0395
Jordanie	0493
Liban	0494
Montserrat (Leeward)	0396
Antilles néerlandaises	0390
Roumanie	065
St-Christophe-Nevis (Leeward)	0397
Ste-Lucie (Windward)	0398
St-Vincent (Windward)	0399
Syrie	0492
Transkei	0968
Hongrie (dès le 3. 1. 1983)	061

Introduction de la correspondance télex automatique avec le Bangla Desh, Belize et la République dominicaine

Le trafic télex entièrement automatique sera ouvert le 1er novembre 1982 avec le Bangla Desh, Belize et la République dominicaine.

Les indicatifs de pays sont les suivants:

Bangla Desh	0780
Belize	0371
République dominicaine	0201

La cadence de taxation est de 0,625 seconde dans les trois relations. Les communications établies manuellement par l'entremise de la position internationale de Radio-Suisse SA à Berne (no 391 ou 141+) coûteront dorénavant 30 francs pour les 3 premières minutes et 10 francs pour chaque minute supplémentaire (jusqu'ici 36 et 12 fr.).

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Schweizerische Bankgesellschaft

4 1/2 %

nachrangige Wandelanleihe 1982-90 von Fr. 150 000 000

Der Erlös der Anleihe dient zur Finanzierung des Aktivgeschäfts.

Titel:	Inhaberobligationen von Fr. 3000 und Fr. 150 000 Nennwert.
Coupons:	Jahrescoupons per 30. April, erster Coupon für Zins vom 30. Oktober 1982 bis 30. April 1983.
Laufzeit:	7 1/2 Jahre fest.
Liberierung:	auf den 30. Oktober 1982. Für Zahlungen, die am Montag, 1. November 1982, an den Schaltern vorgenommen werden, wird kein Verzugszins berechnet.
Kotierung:	an den Börsen von Zürich, Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuenburg und St. Gallen.
Emissionspreis:	100%
Wandelrecht:	Ab 1. Januar 1983 bis spätestens zum Rückzahlungstermin können jederzeit Fr. 3000 Nennwert Obligationen spesenfrei in eine Inhaberaktie der Schweizerischen Bankgesellschaft von Fr. 500 Nennwert umgetauscht werden.
Wandelpreis:	Fr. 3000
Zeichnungsfrist:	15. bis 21. Oktober 1982, mittags
Valorennummer:	90.431

Zeichnungsscheine stehen bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen unserer Bank zur Verfügung.



KEEG

Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG Däniken

8 3/4 % Anleihe 1975-87 von Fr. 80 000 000 nom.
Valorennummer 112.058

In Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen wird der Gesamtbetrag der obenerwähnten Anleihe von der Schuldnerin

auf den 10. Februar 1983 zum Nennwert

zur vorzeitigen Rückzahlung gekündigt.

Nach dem 10. Februar 1983 erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen.

Ab diesem Datum können daher die Obligationen, versehen mit den noch nicht verfallenen Coupons per 10. Februar 1984 & ff., bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle spesenfrei zur Rückzahlung eingereicht werden.

15. Oktober 1982

aus Auftrag:

Schweizerische Bankgesellschaft

Petroleos Mexicanos, Mexiko

5 1/4 % Anleihe 1977-87 von Sfr. 100 000 000

(Valoren-Nummer 787.563)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 14. Oktober 1982 fällige Tilgungsrate in Höhe von Sfr. 3 000 000 wurde vollständig am Markt zurückgekauft.

Nach dem 14. Oktober 1982 bleiben somit noch Titel im Nennwert von Sfr. 94 000 000 dieser Anleihe ausstehend.

Basel, im Oktober 1982

Aus Auftrag:

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Société Nationale des Chemins de Fer Français, Paris

4¾% Anleihe 1977-92 von sFr. 80 000 000

(Valoren-Nummer 474 509)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 14. Oktober 1982 fällig gewordene Tilgungsrate von sFr. 4 000 000 nom. wurden die notwendigen Obligationen am Markt zurückgekauft.

Nach dem 14. Oktober 1982 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 72 000 000 im Umlauf.

Zürich, im Oktober 1982

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

The New Brunswick Electric Power Commission, Fredericton New Brunswick, Canada

6% Anleihe 1976-91 von sFr. 80 Mio

(Valoren-Nummer 668.594)

Gemäss den In den Anleihebedingungen festgelegten Bestimmungen konnten für die Amortisationsranche per 28. September 1982 keine Obligationen zurückgekauft werden.

Somit bleiben per 28. September 1982 unverändert sFr. 76 000 000 nominal Obligationen im Umlauf.

Im Oktober 1982

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

Immuno International AG, Chur

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 26. Oktober 1982, 11 Uhr, an der Mühlebachstrasse 38, in Zürich, bei der Firma Immuno AG.

Tagesordnung:

1. Beschlussfassung über die Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 7 500 000.- auf Fr. 9 000 000.- durch Ausgabe von 1500 Inhaberkarten zu Fr. 1000.- an die bisherigen Aktionäre.
2. Feststellung der erfolgten Zeichnung und Überlieferung der Aktien.
3. Beschlussfassung über die Änderung von Art. 3 der Statuten.

Chur, den 15. Oktober 1982

Immuno International AG

Skilift Habkern-Sattelegg AG

Einladung zur 14. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 30. Oktober 1982, um 20.15 Uhr, im Sporthotel Habkern.

Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl von Stimmzählern.
2. Geschäftsbericht.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz 1981/82 und Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Ergänzungswahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Jahresrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle liegen bis 29. Oktober 1982, um 16 Uhr, bei der Kantonalbank von Bern, in Interlaken, sowie beim Sekretär des Verwaltungsrates K. Zurbuchen, im Holz, Habkern, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf, wo auch die Zutrittskarten gegen Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werden können. Kurz vor Beginn der Versammlung können keine Zutrittskarten mehr ausgestellt werden.

Der Verwaltungsrat

SWISSFONDS

Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds



Ertrags-Ausschüttung

Ab 15. Oktober 1982 gelangt für die Zeit vom 1. Juli 1981 bis 30. Juni 1982 zur Auszahlung:

Swissfonds 1

Ertrag pro Anteil gegen Coupon Nr. 23

./ 35% Verrechnungssteuer

Netto-Ausschüttung

Fr. 18.-

Fr. 6.30

Fr. 11.70

Swissfonds 2

Ertrag pro Anteil gegen Coupon Nr. 20

./ 35% Verrechnungssteuer

Netto-Ausschüttung

Fr. 20.50

Fr. 7.175

Fr. 13.325

Schweizerischer Bankverein

sowie sämtliche übrigen im Rechenschaftsbericht aufgeführten Zeichnungs- und Zahlstellen.

Der Rechenschaftsbericht 1981/82 kann ab Mitte Oktober 1982 bei den obgenannten Banken sowie der Fondsleitung bezogen werden.

HIMAC AG für Verwaltung von Anlagefonds
Peter Merian-Strasse 58, 4002 Basel



Schweizerischer
Bankverein

ADIA

Adia SA, Chésereux

Assemblée générale des actionnaires

Les actionnaires d'Adia SA sont convoqués en

assemblée générale ordinaire annuelle

le lundi 25 octobre 1982, à 15 h., à Lausanne, Palais de Beaulieu, salle no 223, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Rapport de gestion de l'exercice 1981/1982.
2. Rapport financier de l'exercice 1981/1982.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Décision sur:
 - a. rapport de gestion et comptes de l'exercice;
 - b. décharge au conseil d'administration;
 - c. répartition du bénéfice net.
5. Election:
 - a. du conseil d'administration;
 - b. de l'organe de contrôle.
6. Augmentation du capital de fr. 25 000 000.- à fr. 30 000 000.- par l'émission de 25 000 actions nouvelles, au porteur, d'un nominal de fr. 200.- chacune, dont:
 - a. 22 625 actions seront offertes en souscription aux actionnaires;
 - b. 2 375 actions seront réservées pour le financement d'acquisitions futures, sous renoncation des actionnaires à leur droit de souscription.
7. Modification correspondante des art. 3 et 6 des statuts.
8. Divers et propositions individuelles.

Les détenteurs d'actions au porteur peuvent retirer leur carte d'admission jusqu'au 21 octobre 1982 chez Adia International SA, à Lausanne, Grand-Pont 12, ou auprès des banques suivantes:

Crédit Suisse Société de Banque Suisse
Union de Banques Suisses Banque Cantonale Vaudoise
Groupement des Banquiers privés genevois

contre présentation des actions ou autre justificatif en leur possession.

Le rapport annuel contenant le rapport de gestion, le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de contrôle et l'emploi du bénéfice net, ainsi que la convocation contenant la proposition de modification des statuts seront à disposition des actionnaires aux adresses ci-dessus.

Le conseil d'administration d'Adia SA

Textiles Berger SA, Eclépens

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le mercredi 27 octobre 1982, à 10 h., en l'étude de notaire Olivier Verrey, à Lausanne, place St-François 5.

Ordre du jour:

Constatation de la libération du nouveau capital social.

Eclépens, le 13 octobre 1982

L'administration

Ski-Lift Bellegarde SA, Ski-Lift Jaun AG

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 6 novembre 1982, à 14 h. 30, à l'Hôtel de la Cascade, à Bellegarde (Jaun).

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport d'activité, les comptes annuels et le rapport des vérificateurs des comptes sont déposés au siège de la société à Bellegarde (Jaun).

Les cartes d'admission seront délivrées avant l'assemblée sur présentation des titres ou d'une attestation de dépôt.

Le conseil d'administration

Kemper Growth Fund, Inc.

120 South LaSalle Street, Chicago

(Numéro de valeur: 944.666)

(anc. Supervised Investors Growth Fund, Inc./no de valeur: 975.038)

Le fonds a déclaré un dividende de US \$ 0.18 provenant de revenus du portefeuille ainsi qu'une répartition de US \$ 0.37 par action provenant de bénéfices sur titres réalisés sur les certificats souscrits jusqu'au 7 octobre 1982 inclus. Les certificats enregistrés au nom de MM. Hentsch & Cie, banquiers, à Genève, rue de la Corratierie 15, représentants du fonds en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses accompagnés d'un bordereau numérique spécial pour l'estampillage des titres. Le paiement de ces répartitions s'effectuera, en francs suisses au cours du jour, dès le 2 novembre 1982 sur la base suivante:

	US \$	US \$
Deuxième dividende semestriel (revenus du portefeuille)	0.18	
./ 30% retenue USA (15% récupérables)	0.054	
./ frais du domicile de paiement	0.0045	0.1215
Bénéfices sur titres réalisés	0.37	
./ frais du domicile de paiement	0.00925	0.36075
Total net par action		0.48225

Les porteurs des certificats Kemper Growth Fund pourront réinvestir ces répartitions en actions additionnelles du fonds, à la valeur d'inventaire du 8 octobre 1982. Ils devront aviser les représentants suisses du fonds, par l'entremise de leur banque jusqu'au 19 octobre (16 h.), passé ce délai, les répartitions sur les certificats susmentionnés ne pourront être encaissées qu'en espèces.

Genève, le 8 octobre 1982

Les représentants en Suisse:
MM. Hentsch & Cie
rue de la Corratierie 15
1211 Genève 11

Floorwell (Tribes) SA

Conformément à l'art. 12 des statuts de la société une **assemblée générale extraordinaire**

est convoquée. Elle se tiendra en date du 29 octobre 1982, à 11 h., au siège de la société, sis rue de la Combe 11, 1260 Nyon.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil à l'assemblée.
2. Dossier de financement.
3. Modification du conseil d'administration.
4. Divers.

Le conseil d'administration

Autolinea Mendrisiense SA, Chiasso

Convocazione azionisti

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di venerdì 29 ottobre 1982, alle ore 17, presso il Ristorante Albergo della Stazione, in Mendrisio, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione dei conti di esercizio 1981.
2. Rapporto dei revisori.
3. Approvazione della gestione, del conto perdite e profitti e del bilancio, e conseguente scarico all'amministrazione e all'ufficio di revisione.
4. Nomine statutarie.
5. Eventuali.

Il bilancio, il conto perdite e profitti, il rapporto dei revisori, sono a disposizione degli azionisti presso la sede sociale a Chiasso, a contare dal 15 ottobre 1982.

Per partecipare all'assemblea gli azionisti devono depositare le azioni entro il 22 ottobre 1982 presso le seguenti banche:

Banca della Svizzera Italiana, Chiasso
Unione di Banche Svizzere, Chiasso
Banca dello Stato, Chiasso

Il consiglio di amministrazione

LAGER - WAREHOUSE - DEPOT - DEPOSITO

Lagerraum ca. 1500 m²

Wir vermieten obenerwähnten Lagerraum per sofort oder nach Übereinkunft in Sissach BL, an hervorragender Verkehrslage.

Aussenrampen, Geleiseanschluss sowie Lagerregale und Stapler sind vorhanden.

Bei Vertragsabschluss bieten wir Ihnen dies alles zu einem Preis von sFR. 4.50/m² im Monat mit einer Preisgarantie bis 1985 an.

Interessenten melden sich bitte unter Chiffre G 03-523 575, an Publicitas, 4010 Basel.

Aluminium + Chromstahl verarbeiten-der Betrieb

in der Agglomeration von Basel (Südwestschweiz) sucht Aufträge für Serienproduktion zu sehr günstigen Konditionen.

Angebote unter Chiffre 03-32247, an Publicitas, 4010 Basel

Mit weniger Kosten - vermehrte Exportmöglichkeiten!

Spezialist mit jahrelangen Verbindungen in den RGW-Staaten und Vertreter staatlicher Organisationen bearbeitet für Sie diesen Marktbereich, wie auch Irak.
Anfragen unter Chiffre 2 03-32251, an Publicitas, 4010 Basel

in 1 Tag



schori
Kappellergasse 14
Zürich (b. Parade)



D. Hakios 5630 Buttwil
Sonnhalde 261

Stempel + Gravuren
057/44 35 50

Baugrafik
Baubeschriftungen - Schilder
Industriegravuren
Bijouteriegravuren
Sport- und Ehrenpreise
Stempelapparate
Gummistempel
Golddruckstempel

20% Einlösewert auf Gravuren jeder Art

Büromöbel und -stühle 40/50% Rabatt, ab Lager lieferbar

10 verschiedene Programme in Stahl, Kunstharz und Holz. Winkelkombination mit 2 Korpusen ab Fr. 690.-, Dactylomessel, Stoffbezug, ab Fr. 130.-, diverse Sessel ab Fr. 90.-, Chefprogramme in Holz - Eiche, Palisander und Nussbaum - ab Fr. 840.-, Direktionsessel in Nappaleder, mit Neigung und Gaslift, ab Fr. 750.-. Komplette repräsentative Büroeinrichtung. Besuchen Sie unverbindlich unsere Ausstellungenräume. Prospekte senden wir gerne auf Anfrage.

NOVABÜRO AG
Gewerbezone, Neuhof, Oberneuhofstr. 8
6340 Biaz ZG, Telefon 042 31 69 31
Dufourstrasse 72, 8008 Zürich,
Tel. 01 69 22 42
Öffnungszeiten Mo-Fr 9-12 Uhr, 13-18 Uhr,
Sa 9.30-13 Uhr

Das Depositenheft Nr. 107 874/07, ausgestellt von der Migros Bank, mit einem Saldo von Fr. 20 650.75, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Winterthur, den 11. Oktober 1982
Migros Bank, Winterthur

Die Sparhefte Nrn. 225.395.95, 269.237.73, 325.207.37, 325.528.08, 325.656.94, 325.248.67, 505.217.26, 511.534.61, 705.245.06, 705.246.96 und 706.379.38 der Hypothekarkasse des Kantons Bern werden vermisst.

Die Gläubiger werden die Sparhefte gemäss Art. 90 bzw. Art. 977 OR enträften und über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte diese nicht binnen 3 Monaten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, in Bern, vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bern, den 12. Oktober 1982
Hypothekarkasse des Kantons Bern

Dr. A. Müller

Ihr Stützpunkt im Kanton Zug

- Restrukturierung von Industriebetrieben
- Temporäres Management
- Domizile
- Verwaltungen

Tel. 042 41 11 30
6312 Steinhausen/Zug

Bekannter Fabrikations- und Handelsbetrieb AG der Baubranche

mit steigenden Umsätzen und Höchstrendite, ausbaufähig, zu verkaufen. Verkehrsgünstige Lage. Diskussionsbasis 5 Mio.

Offerten unter Chiffre L-06/511 371, an Publicitas AG, 2501 Biel

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursämtern, Banken usw.

Roby's Überschusswaren AG
Amerbachstrasse 45, 4057 Basel
Tel. 061 32 76 66, Telex 652 58

Treuhandbüro am rechten Zürichseeufer sucht Zusammenarbeit mit eidg. dipl. Buchhalter (oder in Vorbereitung)

für die Vornahme von Revisionen und das Erstellen von Steuerklärungen sowie für Steuerberatung und allfällige Spezialarbeiten.

Offerten sind zu richten unter Chiffre 2797 Z.n. ofa Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich.

Wir kaufen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Unternehmen und Konkursämtern.

Otto's Schadenposten AG
Centralstrasse 34, 6210 Sursee
Tel. 045 21 21 01, Telex 72 158 ottoch

Alphatronic: Micro-Computer à la carte!

Ich möchte den Alphatronic und das Software-Angebot näher kennenlernen. Senden Sie mir die Dokumentation.

Name SHAB

Firma

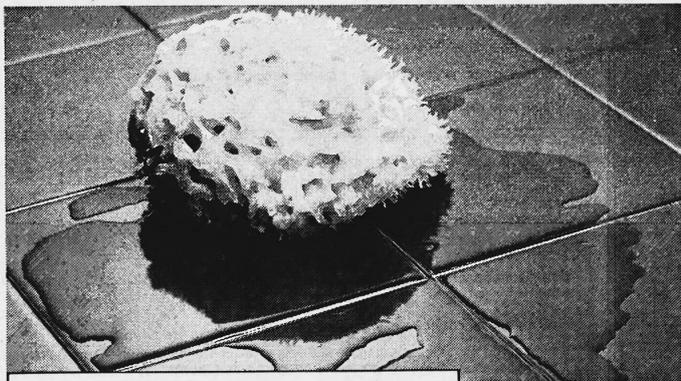
Branche

Strasse, Nr.

PLZ, Ort

Tel.

AG für Büro-Automation
8050 Zürich, Thurgauerstr. 39
Telefon 01/302 53 00



Was schluckt denn Ihre Betriebsversicherung?

Eine optimale Betriebsversicherung muss alles schlucken, wenn's drauf ankommt, sonst lebt Ihr Betrieb gefährlich. Diese Sicherheit ist nur dann garantiert, wenn die Versicherungen im Sozialbereich richtig aufeinander abgestimmt sind.

Wir, die SBKK, sind der Partner mit der grössten Erfahrung auf dem Gebiet der Kollektivversicherungen (Erwerbsausfall und Heilungskosten infolge Krankheit oder Unfall). Für Betriebe jeder Grösse erarbeiten wir massgeschneiderte und prämiengünstige Lösungen. Individuelle Wünsche werden berücksichtigt. Familienangehörige der Versicherten können vorteilhaft mitversichert werden. Es herrscht jederzeit Klarheit und Übersicht.

Über 5000 Betriebe arbeiten bereits mit uns zusammen. Stellen auch Sie Ihre Personalversicherungen ein für allemal auf die richtige Basis. Wir beraten Sie gerne.



SBKK Schweizerische Betriebskrankenkasse, Zentralverwaltung, Römerstrasse 37, 8401 Winterthur, Telefon 052 87 81 81
Geschäftsstellen in Basel, Zürich, Bern, St. Gallen, Lugano, Lausanne und Genf